

1996

# CATANIA HOTELS

Guida dell'Ospitalità  
nella Provincia  
di Catania.



Azienda Autonoma  
Provinciale per  
l'Incremento Turistico  
di Catania





# CATANIA FACILE

## **Alberghi** *Hotels*

★★★★	1 Central Palace	D-2
★★★★	2 Excelsior	E-3
★★★★	3 Jolly Trinacria	E-2
★★★★	4 Forte Agip Catania	L-4
★★★★	5 Miramare	A-5
★★★★	6 Moderno	B-3
★★★★	7 Nettuno	I-5
★★★★	8 Poggio Ducale	H-1
★★★★	9 Villa Dina	E-1
★★★	10 Centrale Europa	B-3
★★★	11 Europensione	C-4
★★★	12 Gresì	D-2
★★★	13 Roma	E-4
★★★	14 Royal	C-3
★★★	15 San Domenico	D-1
★★★	16 Savona	B-3
★★★	17 Sudland	D-2
★★★	18 Villa Mater Sanctitatis	H-2
★★★	19 Aiello	F-3
★★★	20 El Torero	A-5
★★★	21 Ferrara	D-2
★★★	22 Gorizia	B-3
★★★	23 Holland	C-4
★★★	24 Mele	C-3
★★★	25 Nastasi	C-1
★★★	26 Rubens	C-2
★★★	27 Trieste	C-4
★★★	28 Villa Giuditta	C-2

## **Telefoni** *Telephones*

	Telecom	D-3
	STET	D-1

## **Principali monumenti** *Principal monuments*

1	Duomo	B-3
2	Fontana dell'Elefante	B-3
3	Chiesa Collegiata	C-3
4	Chiesa di San Giuliano	C-3
5	Chiesa di San Benedetto	B-3
6	Teatro Romano e Odeon	B-3
7	Teatro Bellini	C-4
8	Porta Uzeda	B-3
9	Castello Ursino	A-3
10	Porta Garibaldi	A-2
11	Chiesa San Nicolò	B-2
12	Monumento a Vincenzo Bellini	C-3
13	Anfiteatro Romano	C-3
14	Palazzo Biscari	B-4
15	Monastero dei Benedettini	B-2
16	Palazzo Sangiuliano	C-3
17	Seminario dei Chierici	B-3
18	Fontana dell'Amenano	B-3
19	Terme della Rotonda	B-2

## **Principali Musei** *Principal Museums*

20	Museo Belliniano	B-3
21	Casa museo "G. Verga"	B-2
22	Civico Castello Ursino	A-3
23	Museo dello Studio	C-3
24	Museo di Paleontologia	F-3
25	Museo "E. Greco"	B-3
26	Museo di Zoologia	C-1
27	Orto Botanico	E-1




## **Uffici pubblici, Ville** *Public offices, Villas*

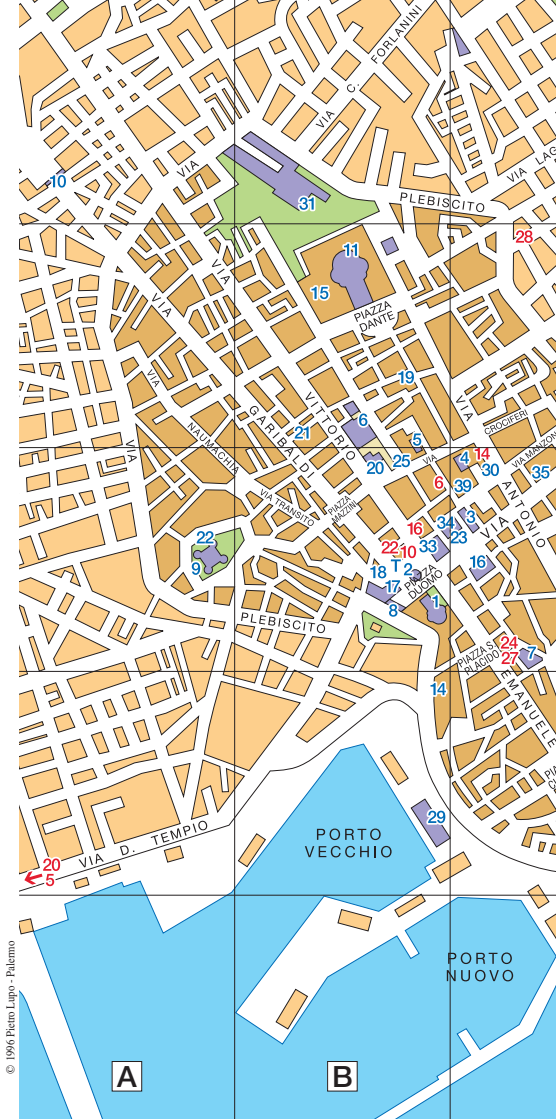
28	Villa Bellini	D-2
29	Capitaneria di Porto	B-4
30	Biblioteca Civica	C-3
31	Ospedale Vittorio Emanuele	B-1
32	Stazione Centrale FF. SS.	D-5
33	Palazzo Municipale	B-3
34	Palazzo dell'Università	B-3
35	Palazzo della Prefettura e Provincia	C-3
36	Automobil Club d'Italia	E-4
37	Ospedale Cannizzaro	L-4
38	Ospedale Garibaldi	C-1
39	Questura	C-3
40	Camera di Commercio	C-2

## **Posteggi taxi** *Taxi ranks*

T	Piazza Cavour	E-1
T	Piazza Papa Giovanni XXIII	D-4
T	Piazza Duomo	B-3
T	Via Etna (villa Bellini)	D-2
T	Piazza S. Maria di Gesù	D-1
T	Piazza Trento	E-2
T	Piazza Giovanni Verga	E-3
T	Piazza Stesicoro	C-2

## **Uffici informazioni turistiche** *Tourist information offices*

	AAPIT, largo Paisiello 5	C-2
	AAPIT, Stazione Centrale FF. SS.	D-5
	Azienda Soggiorno Catania	F-5









Catania. Veduta della zona del Porto (foto: Eugenio Zinna)



Catania. Collegio Gesuitico: cortile con mosaico e arcate a tutto sesto (foto: F. Barbagallo)



Catania. Processione in onore della Patrona della città "Sant'Agata" (foto: Eugenio Zinna)



Catania. Piazza Duomo: la Cattedrale e la Fontana dell'Elefante (foto: Franco Barbagallo)



Catania. Teatro grecoromano (foto: Eugenio Zinna)



Catania. La Collegiata e via Etnea (foto: Franco Barbagallo)



AZIENDA AUTONOMA PROVINCIALE  
PER L'INCREMENTO TURISTICO DI CATANIA



# 1996 CATANIA HOTELS

*Guida dell'Ospitalità nella Provincia di Catania*  
*Hospitality Guide in the Province of Catania*

## INDICE

Organizzazione turistica della Sicilia  
Segni convenzionali  
Norme di applicazione delle tariffe  
Alberghi - Pensioni  
Residenze turistico alberghiere  
Case e appartamenti per vacanze  
Affittacamere  
Case per ferie  
Rifugi alpini  
Campeggi  
Agriturismo

**i** NOTIZIE UTILI  
Agenzie viaggi e turismo

## INDEX

Sicily tourist organization 2  
Conventional sign 4  
Prices and conditions 10  
Hotels - Guest Houses 13  
Residences 22  
Holiday houses and flats 22  
Roms to let 24  
Summer vacation houses 24  
Mountain huts 25  
Camping sites 25  
Farm house resorts 28

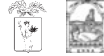
USEFUL INFORMATION 29  
Travel agencies 44

MISTERBIANCO (CATANIA) — CHIESA MADRE





## Organizzazione turistica regionale / Regional tourist organization

**Assessorato Regionale del Turismo, delle Comunicazioni e dei Trasporti***Regional Council for Tourism, Communication and Transport**ASSESSORE: Dott. Filadelfio Basile  
DIRETTORE: Dott.ssa Maria Trizzino*90141 Palermo  
Via Emanuele Notarbartolo, 11  
☎ (091) 6968033 - 6968093  
Fax (091) 6968123 - 6968135  
E. mail: SicilyMaster@cres.it**i** sulla rete telematica Internet:  
<http://www.sicily.cres.it>**Aziende Autonome Provinciali per l'Incremento Turistico**  
*Provincial Tourism Boards***Agrigento***PRESIDENTE: Avv. Stefano Vivacqua  
DIRETTORE F. E.: Dott.ssa Alba Lo Mascolo***i** 92100 Agrigento  
Viale della Vittoria, 255  
☎ (0922) 401352 - 401354  
Fax (0922) 25185**Caltanissetta***PRESIDENTE: Dott. Vincenzo Rampulla  
DIRETTORE: Dott. Salvatore Impagliano*93100 Caltanissetta  
Corso Vittorio Emanuele, 109  
☎ (0934) 530411  
Fax (0934) 21239**i** 93100 Caltanissetta  
Viale Conte Testasecca, 20  
☎ (0934) 21089**i** 93012 Gela  
Via Palazzi ang. via Francia  
☎ (0933) 823107**Catania***PRESIDENTE: On. Nello Musumeci  
DIRETTORE: Avv. Michelangelo Inzerilli*95124 Catania  
Largo Paisiello, 5  
☎ (095) 7306211  
Fax (095) 316407**i** 95124 Catania  
Largo Paisiello, 5  
☎ (095) 7306233 - 7306222**i** 95129 Catania  
Stazione Centrale FF.SS.  
☎ (095) 7306255**i** 95121 Catania  
Aeroporto Civile Fontanarossa  
☎ (095) 7306266**Enna***PRESIDENTE: Sig. Michele Galvagno  
DIRETTORE F. E.: Dott. Riccardo Lauria*94100 Enna • Via Roma, 411  
☎ (0935) 528288  
Fax (0935) 528229**i** 94100 Enna • Via Roma, 413  
☎ (0935) 528228  
☎ Numero verde 167-221188**i** 94100 Aidone Morgantina  
☎ (0935) 86777  
(stagionale)**i** 94015 Piazza Armerina  
Via Generale Muscara  
☎ (0935) 684814**Messina***PRESIDENTE: Dott. Luigi Ragno  
DIRETTORE: Dott. Giampiero Mannino*98122 Messina  
Via Calabria, is. 301 bis  
☎ (090) 675356/7/8 - 675675  
Fax (090) 601005  
Telex 980112 APT ME I**i** 98122 Messina  
Via Calabria, is. 301 bis ang. via T. Capra  
☎ (090) 674236**i** 98100 Tremestieri  
Area di servizio Monteshell  
☎ (090) 730713**i** 98066 Patti • Via Agrigento, 17/19**Palermo***COMMISSARIO STR.: Dott. Giancarlo Manenti  
DIRETTORE: Arch. Vincenzo Sortino*90141 Palermo • Piazza Castelnuovo, 35  
☎ (091) 586122  
Fax (091) 331854 - 582788  
Telex 910179 APTPA I**i** 90141 Palermo • Piazza Castelnuovo, 34  
☎ (091) 583847**i** 90100 Palermo  
Piazza Cavalieri del Santo Sepolcro  
☎ (091) 6161361**i** 90127 Palermo • Stazione Centr. FF.SS.  
(temporaneamente chiuso)**i** 90045 Cinesci • Aeroporto Civ. Punta Raisi  
☎ (091) 591698**i** 90139 Palermo  
Porto - Stazione Marittima  
(temporaneamente chiuso)**i** 90046 Monreale • Piazza Duomo  
☎ (091) 6564570**i** 90010 Ustica  
Piazza V. Longo c/o Pro-Loco  
☎ (091) 8449190**Ragusa***PRESIDENTE: Dott. Giovanni Mauro  
DIRETTORE: Dott. Vito Chiaramonte***i** 97100 Ragusa  
Via Cap. Bocchieri, 33 Palazzo La Rocca  
☎ (0932) 621421 - 622288  
Fax (0932) 621421 - 622288**Siracusa***PRESIDENTE: Avv. Mario Cavallaro  
DIRETTORE: Dott. Giovanni Agnello*96100 Siracusa  
Via San Sebastiano, 43  
☎ (0931) 461477  
Fax (0931) 67803**i** 96100 Siracusa • Via S. Sebastiano, 47  
☎ (0931) 67710**i** 96017 Noto • Piazzale XVI Maggio  
☎ (0931) 836744**Trapani***PRESIDENTE: Sig. Carmelo Spitaleri  
DIRETTORE: Dott. Giuseppe Butera*91100 Trapani • Via Vito Sorba, 15  
Villa Aula - Circolo dei Forestieri  
☎ (0923) 27077 - 25946 - 873871  
Fax (0923) 29430 - 873587**i** 91100 Trapani • Piazza Saturno  
☎ (0923) 29000 - 24004**i** 91022 Selinunte  
Ingresso Parco Archeologico**i** 91024 Gibellina  
Piazza XV / I / LXVIII  
☎ (0924) 67877**i** 91025 Marsala • Via XI Maggio, 100  
☎ (0923) 714097**i** 91026 Mazara del Vallo  
Piazza Repubblica  
☎ (0923) 941727



**Aziende Autonome di Cura,  
Soggiorno e Turismo**

*Local Holiday and Tourism Boards*

**Acireale**

COMMISSARIO STR.: Dott. Antonino Gugliotta  
DIRETTORE: Dott. Egidio Cacciola

95024 Acireale • Corso Umberto, 179

☎ (095) 604521 - 605372

Fax (095) 604306

**Acireale Terme**

COMMISSARIO STR.: Dott. Cesare La Brutto  
DIRETTORE: Dott.ssa Angela Magnano di S. Lio

95024 Acireale • Via delle Terme, 47

☎ (095) 604508 - 604766

Fax (095) 606468



**Agrigento**

COMMISSARIO STR.: Dott. Giovanni Zambito  
DIRETTORE: Dott.ssa Grazia Incorvaia

92100 Agrigento • Via Empedocle, 73

☎ (0922) 20391

📍 92100 Agrigento • Via Cesare Battisti, 15

☎ (0922) 20454



**Caltagirone**

COMMISSARIO STR.: Dott. Pietro Di Miceli  
DIRETTORE F. E.: Dott. Francesco Ludica

95041 Caltagirone • Via Volta Libertini, 3

☎ (0933) 53809 Fax (0933) 54610



**Capo d'Orlando**

COMMISSARIO STR.: Dott. Michele Natali  
DIRETTORE F. E.: Dott. Cono Catrini

98071 Capo d'Orlando

Via Piave, 71 ang. via Lo Sardo

☎ (0941) 912784 Fax (0941) 912517



**Catania/Aci Castello**

COMMISSARIO STR.: Dott. Giuseppe Privitera  
DIRETTORE: Arch. Anna Maria Li Destri

95129 Catania • Corso Italia, 302

☎ (095) 373084 Fax (095) 373072



**Cefalù**

COMMISSARIO STR.: Dott.ssa Adele Di Sparti  
DIRETTORE F. E.: Dott. Salvatore Sammartano

90015 Cefalù • Via Amendola, 2

☎ (0921) 21050 - 21458

Fax (0921) 22386

📍 90015 Cefalù • Corso Ruggero, 77

☎ (0921) 21050 Fax (0921) 22386



**Enna**

COMMISSARIO STR.: Rag. Luigi Reina  
DIRETTORE F. E.: Dott.ssa Serafina Petralia

94100 Enna • Piazza Nap. Colajanni, 6

☎ (0935) 26119 - 500875

Fax (0935) 26119



**Erice**

COMMISSARIO STR.: Dott.ssa Maria Giacomina  
DIRETTORE F. E.: Dott.ssa Maria A. Di Stefano

91016 Erice

Viale Conte Agostino Pepoli, 11

☎ (0923) 869388 - 869173

Fax (0923) 869544

**Gela**

COMMISSARIO STR.: Dott. Giuseppe Costantino  
DIRETTORE F. E.: Silvana Vella

93012 Gela

Via G. N. Bresmes, 105

☎ (0933) 913788

Fax (0933) 923268



**Giardini Naxos**

COMMISSARIO STR.: Dott.ssa Dorothea Piazza  
DIRETTORE F. E.: Dott. Antonia Puzzolo

98030 Giardini Naxos

Via Tysandros, 54

☎ (0942) 51010

Fax (0942) 52848

📍 98035 Giardini Naxos

Casello autostradale

☎ (0942) 50371

(da giugno a ottobre - from June to October)



**Isole Eolie**

COMMISSARIO STR.: Dott. Costantino Speciale  
DIRETTORE F. E.: Dott. Luciano Siracusa

98055 Lipari

Corso Vitt. Emanuele, 202 - 204 - 231

☎ (090) 9880095 pbx

Fax (090) 9811190

Telex 980133 EOLIE I

Telegramma Azienturismo - Lipari

📍 98050 Stromboli • Ficogrande

☎ (090) 986285

(da luglio a settem. - from July to September)

📍 98050 Vulcano

Porto Levante, via Provinciale

☎ (090) 9852028

(da luglio a settem. - from July to September)

**Messina**

COMMISSARIO STR.: Dott. Sergio Tringali  
DIRETTORE: Dott. Marcello Natali

98122 Messina • Piazza Cairoli, 45

☎ (090) 2935292 - 2936294

Fax (090) 694780

Telegramma Azienturismo - Messina



**Milazzo**

COMMISSARIO STR.: Dott. Leonardo Militello  
DIRETTORE F. E.: Dott.ssa Loredana Celebre

98057 Milazzo • Piazza C. Duilio, 10

☎ (090) 9222865 - 9222866

Fax (090) 9222790

**Nicolosi**

COMMISSARIO STR.: Sig. Salvatore Ciambra  
DIRETTORE F. E.: Dott. Salvatore Giuffrida

95030 Nicolosi • Via Etna, 32

☎ (095) 911505 - 911784

Fax (095) 7914575



**Palermo e Monreale**

COMMISSARIO STR.: Dott. Aldo Greco  
DIRETTORE: Dott. Franz Pisciotta

90142 Palermo • Salita Belmonte, 7

(Villa Igiea) ☎ (091) 540122

Fax (091) 6375400 - 540425



**Patti**

COMMISSARIO STR.: Dott. Gabriele Gioia  
DIRETTORE F. E.: Dott. Filippo Nasso

98066 Patti • Piazza Marconi, 11

☎ (0941) 241136 - 241154

Fax (0941) 241136

**Piazza Armerina**

COMMISSARIO STR.: Arch. Roberto Lanza  
DIRETTORE F. E.: Sig.ra Ivana Taschetta

94015 Piazza Armerina

Via Camillo Cavour, 1

☎ (0935) 680201 - 681310

Fax (0935) 684565

**Sciaccia**

COMMISSARIO STR.: Dott. Marcello Valli  
DIRETTORE F. E.: Sig. Ignazio Catagnano

92019 Sciaccia • Via Vitt. Emanuele, 84

☎ (0925) 21182 - 82865

Fax (0925) 84121

📍 92019 Sciaccia • Via Vitt. Emanuele, 84

☎ (0925) 22744

**Sciaccia Terme**

COMMISSARIO STR.: Dott. Michele Cipolla  
DIRETTORE: Dott. Alfredo Ambrosetti

92019 Sciaccia • Via Agatode, 2

☎ (0925) 961111

Fax (0925) 83011



**Siracusa**

COMMISSARIO STR.: Arch. Margherita Modica  
DIRETTORE: Dott. Domenico Mirabella

96100 Siracusa • Via Maestranza, 33

☎ (0931) 464255



**Taormina**

COMMISSARIO STR.: Rag. Luciano Manenti  
DIRETTORE F. E.: Dott. Antonino Allegra

98039 Taormina

Piazza Santa Caterina (Palazzo Corvoja)

☎ (0942) 23243 - 23244

Fax (0942) 24941



## I Avvertenze e segni convenzionali

### Informazioni sulla località

Altitudine in metri (s. l. m.)

Ufficio postale e codice postale

Ufficio telegrafico

Ufficio telefonico e n. di teleselezione

### Tipo di località

- di interesse artistico
- di interesse religioso
- balneare
- lacuale
- montana
- sede di sport invernali
- termale

N. dell'Autostrada e distanza in Km del casello più vicino

Azienda provinciale per il turismo

Azienda autonoma di cura, soggiorno e turismo

Ferrovìa

Metropolitana

Autocorriera

Servizio aereo

Servizio elicottero

Piroscifo o battello

Funicolare, funivia o seggiovia

Golf

## F Renseignements et signes conventionnels

### Informations sur la localit 

Altitude au-dessus du niveau de la mer

Bureau de poste et code postal

Télégraphe

Téléphone et numéro de T l s lection

### Type de localit 

- d'intérêt artistique
- d'intérêt religieux
- balnéaire
- lacustre
- d'altitude
- de sport d'hiver
- thermale

Numéro de l'Autoroute et distance en Km de la sortie la plus proche

Office provincial pour le tourisme

Syndicat autonome de cure, séjour et tourisme

Chemin de fer

Métro

Autocars

Service aérien

Service d'hélicoptères

Service de bateaux

Funiculaire, téléphérique ou télésiège

Golf

## GB Conventional signs and notes

### Information on the locality

Height in meters (a. s. l.)

Post office and postal code

Telegraph office

Telephone office and prefix for automatic calling

### Type of locality

- of artistic interest
- of religious interest
- bathing
- lakeside
- mountain
- winter sport
- spa

No of Autostrada and distance from nearest exit

Provincial tourist board

Local official tourist organization

Railway

Underground

Motor-coach

Air service

Helicopter service

Boats or steamers

Funicula, cable-car or chairlift

Golf

## D Hinweise und Zeichenerklärung

### Ortsangaben

Höhe in Metern  . d. M

Postamt und Postleitzahl

Telegraphenamt

Fernsprechamt und Fernw hlnummer

### Ortsmerkmal

- Kunstschätzen
- Wallfahrtsort
- Seebad
- Ufer eines Sees
- Gebirgsort
- Wintersportplatz
- Heilbad

Autobahn-Nr und Entfernung

Provinzialamt für Fremdenverkehr

Verkehrsverein (Kurverwaltung)

Eisenbahn

U-Bahn

Kraftpost

Flugverbindungen

Hubschrauberdienst

Schiffsverbindungen

Drahtseilbahn, Luftseilbahn, Sessellift

Golfplatz

## E Advertencias y signos convencionales

### Informaciones sobre la localidad

Altura en metros sobre el nivel del mar

Oficina de correos y num. del distrito postal

Oficina de Telégrafos

Oficina tel fonica y prefijo telefonico

### Tipo de localidad

- de interés artistico
- de interés religioso
- maritimo
- lacustre
- de montaña
- depoters invernales
- termal

Numéro de la autopista y distancia en Km del ingreso más cercano

Oficina provincial de turismo

Oficina local para el fomento del turismo

Ferrocarril

Metro

Autobús

Servicio a ereo

Servicio de helicópteros

Transbordador o barco

Funicular, telesilla o teleférico

Golf



**Informazioni sull'Esercizio****Informations sur l'activité****Information on the hotel****Hotelangaben****Informaciones**

Categoria

Classement

Category

Kategorie

Categoría

Denominazione

Dénomination

Name

Name

Nombre

Indirizzo

Adresse

Address

Adresse

Dirección



Codice postale

CAP

Post code

Postleitzahl

Distrito Postal



Telefono

Téléphone

Telephone number

Telephon

Teléfono



Telefax

Télécopie

Fax

Telefax

Fax



Telex

Télex

Telex

Teletex

Telex

Periodo di apertura

Période d'ouverture

Opening period

Öffnungszeit

Periodo de apertura

**Periodo e prezzi di alta stagione****Période et prix de haute saison****Period and prices of the high season****Hochsaison: Zeiten und Preisen****Periodo y precios de temporada alta**

Anno di costruzione dell'esercizio

Anné relative a la construction de l'établissement

Year of construction

Baujahr

Año de construcción de l'edificio



Anno di ultima ristrutturazione

Anné relative a la restructuration de l'établissement

Year of the latest major modernization

Letzter Renovierung

Última restructuración de l'edificio

N° Camere

Numero delle camere

Nombre des chambres

Number of rooms

Zimmer

Número de habitaciones



Numero delle suites

N° suites

N° suites

N° suites

Número de suites

N° Letti

Numero dei posti letto

Nombre de lits

Number of available beds

Betten

Número de camas

N° Bagni/docce

Numero camere con bagno/doccia

Chambre avec bain et/ou douche

Rooms with bathroom and/or showers

Zimmer mit Bad

Habitaciones con baño y/o duchas

**Prezzi delle camere***Prezzi espressi in migliaia di Lire, I.V.A. inclusa***Tarifs des chambres***Le prix sont exprimés en milliers de Lires, (I.V.A. incluse)***Prices of room***Prices are expressed in thousands of Italian Lire, (I.V.A. included)***Preise für Einbettzimmer***Die Preise sind in tausenden Lire angegeben, (inkl. M.W.S.)***Precios de las habitaciones***Precios expresos en miles de Liras (IVA inclusa)*1 letto senza bagno  
o doccia privati1 lits sans bain  
ou douche privée1 bed without bathroom  
or private showerEinzelzimmer ohne  
priv. Bad / Dusche1 cama sin baño  
o ducha privados1 letto con bagno  
o doccia privati1 lit avec bain  
ou douche privée1 bed with bathroom  
or private showerEinzelzimmer mit  
priv. Bad / Dusche1 cama con baño  
o ducha privados2 letti senza bagno  
o doccia privati2 lits sans bain  
ou douche privée2 beds without bathrooms  
or private showerDoppelzimmer ohne  
priv. Bad / Dusche2 camas sin baño  
o ducha privados2 letti con bagno  
o doccia privati2 lits avec bain  
ou douche privée2 beds with bathrooms  
or private showerDoppelzimmer mit  
priv. Bad / Dusche2 camas con baño  
o ducha privados**Prezzi di pensione completa***per giorno e per persona senza bevande*in camere senza  
bagno o doccia privati**Tarifs de la pension complète***par jour et par personne boisson exclues*en chambre sans  
bain ou douche privée**Prices of full board***daily and for each person without drink*in rooms without bathroom  
or private shower**Vollpension Preise pro Tag***und pro Person ohne Getränke*Zimmer ohne  
priv. Bad / Dusche**Precios de la pension completa***por día y por persona sin bebidas*En habitaciones sin  
baño o duchas privados

in camere con bagno o doccia privati

en chambre avec bain ou douche privée

in rooms with bathroom or private shower

Zimmer mit priv. Bad / Dusche

En habitaciones con baño o duchas privados



Prima colazione

Petit Déjeuner

Breakfast

Frühstück

Desayuno



I	F	GB	D	E
<b>Attrezzature</b> <i>presenti in almeno 1/3 delle camere</i>	<b>Équipement</b> <i>présent dans au moins 1/3 des chambres</i>	<b>What you can</b> <i>find in at least 1/3 of the rooms</i>	<b>Ausrüstungen</b> <i>in mindestens 1/3 der Zimmer vorhanden</i>	<b>Instalaciones</b> <i>presentes en un mínimo de 1/3 de habitaciones</i>
Riscaldamento centrale	Chauffage central	Central heating	Zentralheizung	Calefacción central
Telefono	Téléphone	Telephone	Fernsprecher	Téléfono
Radio o filodiffusione	Radio	Radio	Randfunkgerät	Radio
Televisione	Télévision	Television	Farb-TV	Televisión
Frigobar	Frigobar	Minibar	Minibar	Minibar
Aria condizionata	Air conditionné	Air-conditioning	Klimaanlage	Aireacondicionado



<b>Attrezzature dell'Esercizio</b>	<b>Équipement de l'activité</b>	<b>What you can find in the hotel</b>	<b>Hotelhaus-stattungen</b>	<b>Instalaciones o servicios del establecimiento</b>
Ascensore	Ascenseur	Lift (elevator)	Fahrstuhl, Aufzug	Ascensor
Bar	Bar	Bar	Bar	Bar
Ristorante	Restaurant	Restaurant	Restaurant	Restaurante
Parco o giardino	Parc ou jardin	Own park or garden	Eigener park oder Garten	Parque y jardín del hotel
Parcheggio custodito	Parking	Guarded car-park	Bewachte Parkplätze	Aparcamiento vigilado
Accessibile ai portatori di handicap	Accesible aux handicapés	With facilities for the handicapped	Behindertengerechte einrichtungen	Facilidades para minusvalidos
Servizio congressi	Service congrès	Facilities for congresses	Konferenzräume	Sala de congresos
Carta di credito	Carte de Crédit	Credit Card	KreditKard	Tarjeta de credito
Servizio baby sitting	Garderie d'enfants	Nursery	Baby-sitting	Guardería
Accettazione gruppi	Acceptation groupes	Groups accepted	Gruppen möglichkeit	Aceptación de grupos
Trasporto clienti	Transport clients	Transfer for clients	Transport der gäste	Servicio transporte clientes
Accettazione cani	Acceptation chiens	Dogs allowed	Mitbringen von haustieren erlaubt	Admisión de perros
Autorimessa	Garage	Garage	Hotелеigen garage	Garaje
Discoteca	Discothèque	Discos	Diskotheken	Discoteca
Parco giochi bambini	Parc de jeux enfants	Children's playground	Kinder-Spielplatz	Jardín-juegos infantiles



I

F

GB

D

E

*Sport e salute**Sport et santé**Sports and fitness**Sport und Gesundheit**Deporte y salud*

Spiaggia privata

Plage privée

Private beach

Privatstrand

Playa privada



Campo da tennis

Courts de tennis

Tennis Court

Tennisplatz

Campo de tennis



Piscina

Piscine

Swimming-pool

Schwimmbad

Piscina



Vela

Voile

Sailing

Segel

Segel



Sub

Sous-marin activité

Underwater activities

Unterwassersport

Sub



Windsurf

Windsurf

Windsurf

Windsurf

Windsurf



Sci nautico

Ski nautique

Water-skiing

Wasserski

Esquí náutico



Equitazione

Equitation

Riding

Reiten

Equitación



Tiro con l'arco

Tir à l'arc

Bow-shot

Bogen

Tiro con arco



Pallacanestro / pallavolo

Basketball / volleyball

Basketball / volleyball

Basketball / volleyball

Baloncesto / balonmano



Calcio - calcetto

Football

Soccer

Fußball

Balón



Minigolf

Golf miniature

Minigolf

Kleingolf

Minigolf



Bocce

Jeu de boules

Bowling

Bocciaspiel

Bochas



Ping-pong

Ping-pong

Table-tennis

Tischtennis

Pimpon



Sci montano

Ski

Skiing

Ski

Esquí montano



Sauna

Sauna

Sauna

Sauna

Sauna



Palestra

Gymnase

Gymnasium

Turnhalle

Palestra



Cure termali

Cure thermale

Thermal treatment

Thermalkur

Termas





## Campeggi

### Caratteristiche del terreno

vicino al mare  
vicino al lago  
in campagna  
in collina  
in montagna  
terreno pianeggiante  
terreno in pendenza  
terreno a terrazze  
costa sabbiosa  
costa ghiaiosa  
costa rocciosa  
poca ombra  
ombra buona  
ombra artificiale

### Attrezzature e servizi

Bar, tavola calda  
Ristorante, self-service  
Parco giochi bambini  
Discoteca  
Doccie calde  
Spaccio alimentare  
Uso cucina  
Ormeaggio natanti  
Lavanderia, stireria  
Accessibile ai portatori di handicap  
Affitto tenda  
Bungalows con cucina

## Camping

### Caractéristique

pres de la mer  
près du lac  
en campagne  
sur une colline  
en montagne  
terrain plat  
terrain en pente  
terrain en terrasses  
côte sablonneuse  
côte caillouteuse  
côte rocheuse  
peu d'ombre  
bonne ombre  
ombre artificielle

### Aménagements

Bar, snack-bar  
Restaurant, self-service  
Parc de jeux enfants  
Discothèque  
Douche chaude  
Magasin alimentaire  
Joussane de la cuisine  
Port de plaisance  
Blanchisserie, repasserie  
Accesible aux handicapés  
Location de tentes  
Bungalows avec cuisine

## Campsites

### Type of ground

near the sea  
near the lake  
in the country  
in the hills  
in the mountains  
flat ground  
sloping ground  
terraced ground  
sandy coast  
pebbly coast  
rocky coast  
minimum shade  
plenty of shade  
artificial shade

### Arrangements and facilities

Bar, snack-bar  
Restaurant, self-service  
Children's playground  
Discos  
Hot showers  
Market  
Moorings cooking-facilities  
Moorings  
Laundry, ironing  
With facilities for the handicapped  
Tents for hire  
Bungalows whit kitchen

## Campingplätze

### Besondere kennzeichen

in der nähe vom meer  
in der nähe vom see  
auf dem land  
auf einer anhöhe  
in den bergen  
ebener boden  
abfallender boden  
terrassenartig angelegt  
sandige küste  
steinige küste  
felsige küste  
wenig schatten  
guter schatten  
künstlicher schatten

### Anlagen und Ausrüstungen

Bar, imbiß  
Restaurant, self-service  
Kinder-Spielplatz  
Diskotheken  
Warme duschen  
Market  
Gebrauch der Küche  
Vertäuung  
Reinigung  
Behindertengerechte einrichtungen  
Zelte-verleih  
Bungalow mit kochgelegenheit

## Campings

### Ubicación del terreno

cerca al mar  
cerca al lago  
en campiña  
en monte  
en montaña  
terreno plano  
terreno inclinado  
terreno a meseta  
costa arenosa  
costa a cascajos  
costa rocosa  
poca sombra  
buena sombra  
sombra artificial

### Instalazione y servicios

Bar, snack bar  
Restaurante, self-service  
Jardín-juegos infantiles  
Discoteca  
Ducha caliente  
Supermercado  
Uso de cocina  
Puerto deportivo  
Lavandería  
Facilidades para minusvalidos  
Alquiler carpas  
Bungalow con cocina





Divieto fuochi  
Divieto radio e televisione  
Divieto visite  
Divieto cani

Interdiction d'allumer des feux  
Interdiction radio et tv  
Interdiction visites  
Chiens interdits

Fires not allowed  
Radios and television not allowed  
Visitors not allowed  
Dogs not allowed

Offene feuer verboten  
Radio und fernsehen verboten  
Besuchsverbot  
Hundeverbot

Nada de fuegos  
Prohibido radio y television  
Visitas no admitidas  
Perros no admitidas

**Informazioni sui campeggi**

**Informations sur le camping**

**Information on the campsites**

**Auskünfte über Campingplätze**

**Informaciones sobre campings**



Recapito telefonico invernale  
Periodo di apertura  
Superficie mq  
N° piazzole  
N° max persone  
N° gruppo servizi  
N° Bungalows

Téléphone pendant l'hiver  
Période d'ouverture  
Surface mq  
Parcages (nombre)  
Capacité de réception  
Groupes sanitaires (nombre)  
Bungalows (nombre)

Winter telephone number  
Opening period  
Surface-mq  
Camping space (number)  
Lodging capacity  
Groups of services (number)  
Bungalows (number)

Telefonische anschrift im winter  
Öffnungszeiten  
Oberfläche mq  
Stellplätze (anzahl)  
Aufnahmefähigkeit  
Sanitäre anlagen (Anzahl)  
Bungalows (Anzahl)

Dirección telefonica invernale  
Periodo de apertura  
Superficie mq  
Numero plazuela  
Capacidad de alojamiento  
Numero servicios sanitario  
Numero bungalow

**Tariffe**

*prezzi espressi in migliaia di Lire, I.V.A. inclusa*

**Tarifs**

*Le prix sont exprimés en milliers de Liras I.V.A. incluse*

**Prices**

*Prices are expressed in thousands of italian Lire, (VAT included)*

**Preise**

*Die Preise sind in Tausenden Lire angegeben (inkl. M.W.S.)*

**Tarifa**

*precios expreso en miles de Liras (I.V.A. inclusa)*



Persona per notte  
Bambini per notte  
Piazzola per notte  
*Compresa prima auto, moto, corrente elettrica senza contatore e mezzo di pernottamento*  
Tenda canadese per notte  
Tenda per notte  
Caravan per notte  
Autocaravan per notte  
Glob-trotter  
Automobile per notte  
Motocicletta per notte  
Barca/carrello  
Allaccio corrente elettrica  
Bungalow 2 posti letto  
Bungalow 4 posti letto  
Ingresso ospite

Personne par nuit  
Enfants par nuit  
Parcage  
*Les prix comprennent automobil, motorcycle, cotisation électricité et tente/caravanne*  
Tente canadienne par nuit  
Tente per nuit  
Caravanne par nuit  
Autocaravanne par nuit  
Glob-trotter  
Automobile par nuit  
Motorcycle par nuit  
Barque/train  
Cotisation électricité  
Bungalow avec 2 lits  
Bungalow avec 4 lits  
Entrance guest

Person per night  
Children per night  
Camping space  
*Included one car, motorcycle, electricity, camping gears*  
Canadian tent per night  
Tent per night  
Caravan per night  
Autocaravan per night  
Glob-trotter  
Car per night  
Motor-cycle per night  
Boat/trailer  
Current tap  
Bungalow with 2 beds  
Bungalow with 4 beds  
Entrée hôtes

Person pro nacht  
Kinder pronacht  
Stellplatz  
*Die tarife für das erste auto, motored, stromanschluss ohne elektrizitätzähler und zelt, wohnwegen sind im pres inbegriffen*  
Kanadisches zelt pro nacht  
Zelt pro nacht  
Wohnwagen pro nacht  
Wahnmobil pro nacht  
Weltbummler  
Wagen pro nacht  
Motorrad pro nacht  
Boot/schleppen  
Lichtanschluß  
Bungalow mit 2 betten  
Bungalow mit 4 betten  
Eintritt gäste

Persona por noche  
Niño por noche  
Plazuela  
*Los precios incluyen automovil, motocicleta, aganchio corriente, carpa/caravan*  
Carpa canadese por noche  
Carpa  
Caravan  
Autocaravan  
Globtrotter  
Automovil  
Motocideta  
Barca  
Aganchio corriente  
Bungalow dos puestos al dia  
Bungalow cuatro puestos al dia  
Entrada huéspedes

## Norme di applicazione delle tariffe

- I prezzi dei servizi alberghieri e delle altre strutture ricettive (L. R. 6 aprile 1996) sono liberamente determinati dai singoli operatori (L. 25 agosto 1991 n. 284). Gli operatori comunicano i prezzi di pernottamento nelle strutture alberghiere ed i prezzi delle strutture ricettive ai soli fini della pubblicità.
- Il presente annuario comprende gli esercizi alberghieri aperti entro il 31 maggio 1996 e i prezzi si riferiscono a partire dal 1° giugno 1996.
- I prezzi riportati nella presente pubblicazione sono espressi in migliaia di lire.
- Il prezzo della camera non può essere nè superiore nè inferiore a quello indicato nell'apposita tabella prezzi che deve essere esposta, in modo ben visibile al pubblico, nell'ufficio di ricevimento degli ospiti e riportato nell'apposito cartellino all'interno di ogni camera e in ogni altro luogo di prestazione dei servizi.
- La consumazione della prima colazione, quando non è inclusa nel prezzo della camera, è facoltativa. La relativa tariffa, risultante dalla tabella prezzi esposta nel bureau, potrà essere addebitata (separatamente dalla tariffa della camera) solo se tale prestazione sarà stata espressamente richiesta dal Cliente.
- Qualora una camera a due letti venga assegnata ad una persona sola e non sia stata espressamente richiesta dal Cliente, il prezzo non potrà superare quello massimo denunciato per le camere ad un letto.
- Per un letto aggiunto posto in una camera a due letti non potrà applicarsi una maggiorazione superiore al 35% del prezzo della camera stessa; in ogni caso il letto aggiunto potrà essere posto solo nelle camere aventi dimensioni adeguate e su richiesta del Cliente.
- Presso gli esercizi di affittacamere i soggiorni non possono avere una durata inferiore a sette giorni; qualora venga fornito l'uso di cucina, con o senza combustibile, può applicarsi una maggiorazione della tariffa del soggiorno rispettivamente non superiore al 30% e al 15%.
- L'accessibilità negli esercizi ricettivi per i disabili è regolata dal Decreto Ministeriale (Min. LL.PP.) 14 giugno 1989, n. 236.
- Il servizio telefonico, il cui costo d'impianto è già considerato nella tariffa alberghiera, viene fornito ai clienti al solo costo di traffico più IVA, secondo le tariffe telefoniche in vigore per le comunicazioni a contatore o tramite prenotazione che possono essere rilevate dalla guida telefonica e che comunque vanno richieste all'atto della prenotazione.
- Le responsabilità dell'albergatore per furti o danneggiamento di oggetti di proprietà dei clienti è prevista in apposite disposizioni di legge (Codice Civile, artt. 1783 - 1784 - 1785/bis - 1785/ter - 1785/quarter - 1785/quinquies - 1786).
- Il personale alberghiero è regolarmente retribuito dalle Aziende per le sue normali prestazioni; pertanto le mance costituiscono una ricompensa facoltativa assolutamente spontanea e non devono formare oggetto di alcuna sollecitazione.
- L'albergatore è obbligato a fornire al cliente una ricevuta fiscale per tutti i servizi prestati (soggiorno, pasti, bevande, ecc.). Richiedere tale documento è un dovere di ogni cittadino il quale, oltre ad assolvere ad un preciso obbligo di legge

ed evitare sanzioni pecuniarie, si assicura la conoscenza dell'esatto importo da pagare.

- I turisti che avessero da rilevare l'applicazione di prezzi superiori a quelli pubblicati nel presente elenco, e non avessero sufficiente soddisfazione da parte dell'albergatore, potranno presentare documentato reclamo entro 60 giorni all'Azienda Provinciale Turismo.

## Normes pour l'application des tarifs

- Les prix des services hôteliers et des autres structures d'accueil (L. R. 6/4/1996) sont librement déterminés par chaque opérateur (L. 25/8/91 n. 284). Les opérateurs communiquent les prix d'hébergement dans les structures d'accueil dans un but simplement publicitaire.
- Ce guide comprend les établissements hôteliers ouverts avant le 31/5/1996 et les prix se rapportent à partir du 1<sup>o</sup> juin 1996.
- Les prix indiqués dans cette publication sont exprimés en milliers de liras.
- Le prix de la chambre ne peut être supérieur ni inférieur à celui qui est mentionné sur le listing des prix qui doit être exposé de façon visible au public, dans le bureau d'accueil et reporté sur la fiche disposée à l'intérieur de chaque chambre et dans tout autre lieu de prestation de services.
- Le petit déjeuner (s'il n'est pas inclus dans le prix de la chambre) est facultatif. Le prix, affiché au bureau de l'hôtel, ne pourra être déduit (séparé du prix de la chambre) que si le Client demande expressément ce service.
- Dans le cas où une chambre à deux lits serait assignée à une seule personne et qu'elle n'aurait pas été explicitement demandée par le Client, le prix ne pourra être supérieur au prix spécifié pour les chambres à un lit.
- Pour un lit supplémentaire dans la chambre à deux lits, on ne pourra appliquer une augmentation supérieure à 35% du prix de la chambre même; en tout cas, le lit supplémentaire ne pourra être placé que dans les chambres ayant des dimensions adéquates, et à la de-





mande du Client.

- Après des services de location de chambres meublées, les séjours ne pourront avoir une durée inférieure à 7 jours; pour l'usage de la cuisine (avec ou sans combustible), on pourra appliquer une augmentation du tarif de séjour, respectivement de 30% et de 15%.
- L'accès aux établissements hôteliers, pour les personnes handicapées est réglé par le Decret Ministeriel du 14 Juin 1989, n. 236.
- Le service du téléphone est fourni aux clients au prix courant, plus TVA, selon les tarifs téléphoniques en vigueur pour les communications au compteur ou qui passent par le standard, tarifs qui figurent dans l'annuaire du téléphone et qu'il est opportun de se faire préciser quand on demande la communication.
- La responsabilité de l'hôtelier, en cas de vol ou dommages causés aux objets et effets appartenant aux clients, est fixée par la loi (Code Civil, articles 1783-1784-1785-1785/bis-1785/ter-1785/quarter-1785/quinquies-1786).
- Les employés de l'hôtel sont dûment rétribués par leurs patrons; par conséquent les pourboires sont une compensation facultative et ne doivent en aucun cas être exigés.
- L'hôtelier doit fournir au client une facture pour tous les services rendus (séjour, repas, boissons, etc.). Exiger ce document est le devoir de tout citoyen qui, outre respecter la loi et éviter une amende, prend connaissance du montant exact à payer.
- Les touristes, qui auraient constaté l'application de prix supérieur à ceux qui sont indiqués sur le listing ci-joint et qui n'auraient pas obtenu satisfaction de la part de l'hôtelier, pourront présenter une réclamation détaillée à l'Azienda Provinciale Turismo.

## Applicable conditions for prices

- The prices of the hotels and other tourist structures (L. R. 6/4/96) are freely determined by each individual operator. The operators communicate the cost of each overnight stay in the hotels and the price of any other sort of accommodation only as an advertising information.
- The price list book includes hotels open before May 31st 1996 and prices concern starting from 1/6/1996.
- Prices shown in this book are expressed in thousands of Italian lire.
- The price of the room cannot be any more or less than the price indicated on the price list, which must be on display where it can be seen clearly by the public, in the reception for the guests, and quoted on the notice in every room and in all the other service areas.
- Breakfast (when not included) is optional. Breakfast prices, as indicated at the reception desk, will be charged (separately from room prices) provided that breakfast is expressly requested by visitors.
- If a room with two beds is allocated to a single person, without that person having expressly asked for such a room, the price for that room may on no account exceed the maximum price set for rooms with one bed only.
- In cases where an extra bed is placed in a room which already has two beds, no more than 35% of the normal price of the room may be added on to that price; in any case, extra beds may only be placed in rooms of adequate proportions to take them, and only where the guest specifically asks of this.

- To have accommodation in furnished lodgings guests are required to stay not less than 7 days; if a kitchen is available, a possible surcharge may not be more than 30% and 15% respectively, including or not fuel.
- The accessibility in hotels to disabled clients is regulated by the Ministerial Decree (Min. LL.PP.) of June 14th 1989, n. 236.
- The telephone service is supplied to customers at the unique cost of traffic plus VAT, according to the telephone rates in force for calls with subscriber's meter or by means of booking. The above can be checked on the telephone book, however rates should be requested when booking.
- Hotel keepers' liability regarding theft or damage to clients personal property is defined by law (Civil Code, Arts: 1783-1784-1785-1785/bis-1785/ter-1785/quarter-1785/quinquies-1786).
- Members of the staff are regularly paid by the management for the ordinary duties; tips are therefore a spontaneous and voluntary recompense, at no time and in no way to be solicited.
- It is compulsory for hotel-keepers to give their clients an official receipt for all services rendered (room, meals, drinks, etc.). To demand such a receipt is a duty for all customers who, in this way, comply with strict legal requirements, avoiding the possibility of heavy fines, and furthermore are informed of the exact amounts to be paid.
- Those tourists who find higher prices than those published on the list and who do not obtain sufficient satisfaction from the hotel management can present a documented complaint within 60 days to the Azienda Provinciale Turismo.

## Vorschriften für die Anwendung von Tarifen

- Die Preise der Hotels und der anderen Verpflegungsmöglichkeiten (L. R. 6/4/1996) sind von den einzelnen Gasthofbesitzern bestimmt (Ges. 25/8/91 NR. 284). Die Hotelbesitzer teilen die Preisen der Hotels und der anderen Verpflegungsmöglichkeiten nur zum Zweck der Werbung.
- Das vorliegende Jahrbuch umfasst nur die bis zum 31. Mai 1996 eröffneten Beherbergungsbetriebe und die Preise beziehen sich auf den Zeitraum 1. Juni 1996.
- Die Preise in diesem Jahrbuch sind in Tausenden Lire angegeben.
- Der Preis des Zimmers kann weder billiger oder teurer als der Preis auf der Tabelle geschriebene Preis. Diese Tabelle soll in der Reception, in jedem Zimmer und in jedem Raum, in dem Dienste geleistet werden, aufgestellt werden.
- Der Verzehr des Frühstücks bleibt, wenn es nicht im Zimmerpreis inbegriffen ist, dem Gast freigestellt. Der dafür gültige Preis geht aus der im Büro aufliegenden Liste hervor und kann (getrennt vom Zimmerpreis) nur verrechnet werden, wenn ausdrücklich Frühstück verlangt wurde.
- Falls ein Doppelbettzimmer für eine Person zugeteilt wird, dies jedoch vom Kunden nicht ausdrücklich verlangt wird, darf der Preis den für ein Einzelbettzimmer nicht überschreiten.
- Für ein zusätzlich in einem Doppelbettzimmer aufgestelltes Bett darf der berechnete Zuschlag 35% des Zimmerpreises selbst nicht überschreiten. Zusätzliche Betten dürfen jedenfalls nur auf

Anfragen des Kunden und in den Zimmern aufgestellt werden, die gross genug sind.

- Bei «Affittacamere» darf die Aufenthaltszeit nicht weniger als sieben Tagen sein; für Küchenbenutzung, mit oder ohne Brennstoff, darf der berechnete Zuschlag beziehungsweise 30% und 15% des Aufenthaltspreises selbst nicht überschreiten.
- Der Zugang für Behinderte in Hotels und Gasthäuser ist durch den Ministerialerlaß Nr. 236 vom 14/6/1989 geregelt (Min. LL.PP.).
- Der Telefondienst wird den Kunden, nur nach den Einheitskosten, zuzüglich MWST, jeweils nach dem gültigen Tarif angeboten. Die Einheitsgebühren, sei es für Gespräche durch Apparate mit Einheitszähler sowie durch Vermittlung können aus dem Telefonbuch entnommen werden, sollten aber auf jeden Fall bei der Gesprächsanmeldung nachgefragt werden.
- Die Haftung des Gastwirts für Diebstahl und Beschädigung des Eigentums eines Gastes ist durch das Gesetz geregelt (Zivilgesetzbuch Art. 1783-1784-1785/bis-1785 ter-1785 quater/quinqies-1786).
- Das Personal wird von der Hoteldirektion für seine gewöhnlichen Dienstleistungen entsprechend entlohnt. Jedes Trinkgeld steht im Belieben des Gastes; Trinkgeldforderungen sind unberechtigt.
- Der Hotelier ist verpflichtet, dem Kunden eine ordnungsgemäß ausgestellte Empfangsbestätigung (ricevuta fiscale) für alle beglichenen Dienstleistungen (Aufenthalt, Speisen, Getränke, u.a.) auszuhändigen. Jeder Kunde hat nicht nur das Recht, sondern auch die Pflicht diesen Beleg zu verlangen. Dies ist angeraten sowohl um bei Nichteinhaltung dieser Pflicht Geldstrafen zu vermeiden, als auch um die genaue Höhe des nach Posten aufgliederten Betrages zu kennen.

- Die Touristen, denen höhere Preise aufgerechnet werden als die in diesem Verzeichnis angegebenen, können sich, wenn sie von dem Hotelier nicht befriedigt werden, mit einer Beschwerde innerhalb 60 Tagen an die «Azienda Provinciale Turismo» wenden.

## Normas de aplicación de las tarifas

- Los precios de los servicios hoteleros y de otras estructuras de alojamiento (L. R. 6/4/1996) son establecidos libremente por cada empresa (Ley nº 284 del 25/8/91). Las empresas comunican los precios de alojamiento en las estructuras hoteleras y los precios de otras estructuras con la sola finalidad de su difusión.
- La presente Guía comprende los hoteles abiertos desde el 31 mayo 1996 y los precios se refieren a partir del 1 junio 1996.
- Los precios reproducidos en la presente publicación son expresados en miles de liras.
- El precio de la habitación no puede ser ni superior ni inferior al indicando en la lista de precios, que debe ser expuesta visiblemente al público en la oficina de recepción de clientes y reproducida en cada habitación y en cualquier otro lugar de prestación de servicios.
- La consumición del desayuno, cuando no es incluido en el precio de la habitación, es opcional. La tarifa relativa, indicada en la lista de precios expuesta en la recepción, podrá ser cargada en la cuenta (disociada del precio de la habitación) sólo en el caso de que dicho servicio haya sido requerido expresamente por el cliente.
- En el caso que una habitación con dos camas sea asignada a una persona sola sin que haya sido requerida expresamente por el cliente, su precio no podrá superar el precio máximo indicado para habitaciones con una cama.
- Por una cama suplementaria añadida a una habitación doble no podrá aplicarse un aumento superior al 35% del precio de la misma; en cualquier caso, la cama suplementaria podrá ser colocada sólo en las habitaciones con dimensiones adecuadas y a petición del cliente.
- En los establecimientos de alquiler de habitaciones la estancia no puede ser inferior a siete días; en el caso de que sea con derecho a cocina, con o sin combustible, puede aplicarse un aumento del precio de la estancia no superior al 30% y al 15% respectivamente.
- La accesibilidad en los hoteles para los impedidos es regulada por el Decreto Ministeriale (Min. LL.PP.) 14 de junio 1989, n. 236.
- El servicio telefónico es ofrecido a los clientes al solo coste de tráfico más IVA, según las tarifas telefónicas vigentes para las comunicaciones con contador o trámite reserva que pueden ser relevadas de la guía telefónica y que de todos modos tienen que ser pedidas al momento de la reserva.
- La responsabilidad del hotelero por robo o daños de objetos de propiedad de los clientes está prevista en leyes, especiales (Código Civil, art. 1783-1784-1785-1785/bis-1785/ter-1785/quater-1785/quinqies-1786).
- El personal de los hoteles es retribuido regularmente por la Dirección de hotel por sus prestaciones normales. Las propinas constituyen una recompensa facultativa, absolutamente espontánea y por consiguiente el personal no debe pedir las al cliente.

- El hotelero está obligado a proveer al cliente de un recibo fiscal por todos los servicios prestados (alojamiento, comidas, bebidas, etc.). Solicitar tal documento es deber de todo ciudadano que, además de cumplir con una concreta norma legal y evitar sanciones pecuniarías, se asegura conocer el importe exacto a pagar.
- Los turistas que encontraran una aplicación de precios superior a los publicados en la lista adjunta, y no obtuvieran una respuesta satisfactoria por parte de la dirección hotelera, podrán presentar una reclamación documentada dentro de 60 días a la Azienda Provinciale Turismo.

























Residenze Turistico Alberghiere	Anno «C»   «R»	N° Appartamenti				TARIFFE (prezzi per appartamento, al giorno)						ATTREZZATURE																																															
		Manovano	Bivani	Trivani	N° Letti	1	2	3	4	5	6	in Appartamento			dell'intero Esercizio						Sport e Salute																																						
		Min-Max	Min-Max	Min-Max	Min-Max	Min-Max	Min-Max	Min-Max	Min-Max	Min-Max	Min-Max	⦿	☎	⊠	▣	◻	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎																				
<b>*** La Perla Jonica</b> Via Unni, 10 - Loc. Capomulini ☎ 095/877333 Fax 877734 Telex 970394 PERLA-I ☎ 95024 Acireale			9	53	64	740	—	72	—	108	—	143	358	⦿	☎	⊠	▣	◻	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎					
<b>** Galatea Executive</b> Via Livorno, 150 - Loc. Aci Trezza ☎ 95026 Aci Castello/Aci Trezza ☎ 095/277279 - 277332				19	6	64	—	66	—	100	—	—	—	⦿	☎	⊠	▣	◻	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎		
<b>** Residence Garden</b> SP 13 Compl. Ninfo, 2 - Località Tiriti ☎ 095/7131956 Fax 095/7131358 ☎ 95049 Motta Sant'Anastasia					11	18	152	—	—	—	65	260	195	390	⦿	☎	⊠	▣	◻	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎	☎

Case e appartamenti per vacanze	N° Appartamenti	N° Letti	Periodi	TARIFFE (prezzi per unità abitativa, al giorno)												Servizi
				1		2		3		4		5		6		
				Min	Max	Min	Max	Min	Max	Min	Max	Min	Max	Min	Max	
<b>ACIREALE</b> (m 161) ☎ 95024 ☎ 95024 ☎ 95024 ☎ 95024 ☎ 95024 ☎ 95024 ☎ 95024 ☎ 95024 ☎ 95024 ☎ 95024 ☎ 95024 ☎ 95024 ☎ 95024 ☎ 95024																
<b>1<sup>a</sup> Bella Maria</b> Via Ingegneri - Località Pozzillo ☎ 95045 Acireale ☎ 095/891271 Fax 095/7647276	4	8	1 Giorno 7 Giorni 1 Mese	—	—	60	100	—	—	—	—	—	—	—	—	
<b>MISTERBIANCO</b> (m 213) ☎ 95045 ☎ 95045 ☎ 95045 ☎ 95045 ☎ 95045 ☎ 95045 ☎ 95045 ☎ 95045 ☎ 95045 ☎ 95045 ☎ 95045 ☎ 95045 ☎ 95045 ☎ 95045																
<b>2<sup>a</sup> Schuller Waltraud</b> Contrada Cuba ☎ 95045 Misterbianco ☎ 095/382441	6	29	1 Giorno 7 Giorni 1 Mese	—	—	100	140	140	170	—	—	—	—	140	220	
						700	980	980	1190					980	1540	
						3000	4200	4200	5100					4200	6600	



Case e appartamenti per vacanze	N° Appartamenti	N° Letti	Periodi	T A R I F F E (prezzi per unità abitative, al giorno)												Servizi
				1		2		3		4		5		6		
				Min	Max	Min	Max	Min	Max	Min	Max	Min	Max	Min	Max	
<b> MOTTA SANT'ANASTASIA (m 275) </b> 95040   095 [A18 Km 8] [A19 Km 4]																
1 <sup>a</sup> <b>Bacelliere Macarrone Vincenzo</b> Via Stazione Motta, 54 95040 Motta Sant'Anastasia 095/308521	7	32	1 Giorno 7 Giorni 1 Mese	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	90 630 2100	170 1190 5100	90 630 2100	180 1260 5400	90 840 3600	200 1400 6000	
1 <sup>a</sup> <b>Juculano Pietro</b> Via Zuara, 45 95040 Motta Sant'Anastasia 095/391070 - 0337/880265	23	70	1 Giorno 7 Giorni 1 Mese	— — —	— — —	80 560 2400	160 1120 4800	80 560 2400	150 1050 4500	90 630 2700	170 1190 5100	90 630 2700	180 1260 5400	— — —	— — —	
1 <sup>a</sup> <b>Privitera Agata</b> Via XX Settembre, 207 95040 Motta Sant'Anastasia  095/308113 - 308158	6	24	1 Giorno 7 Giorni 1 Mese	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	120 840 3600	180 1260 4800	— — —	— — —	— — —	— — —	
2 <sup>a</sup> <b>Marchese Gregorio</b> Via Stazione Motta, 54 95040 Motta Sant'Anastasia 095/308687	9	38	1 Giorno 7 Giorni 1 Mese	— — —	— — —	90 630 2700	130 910 3900	— — —	— — —	90 630 2700	160 1120 4800	— — —	— — —	— — —	— — —	
2 <sup>a</sup> <b>Scuderi Angela</b> Contrada Perlicone Palazzello  95040 Motta Sant'Anastasia 095/7130222 Fax 095/713023	4	18	1 Giorno 7 Giorni 1 Mese	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	125 875 3875	140 980 4200	150 1050 4650	180 1260 5580	— — —	— — —	
2 <sup>a</sup> <b>Scudero Mario</b> Via Siracusa, 2  95040 Motta Sant'Anastasia 095/307778 - 308565	18	63	1 Giorno 7 Giorni 1 Mese	— — —	— — —	65 455 1950	130 910 3900	70 490 2100	140 980 4200	75 525 2250	150 1050 4500	90 630 2700	180 1260 5400	— — —	— — —	
3 <sup>a</sup> <b>Catalfamo Anastasia</b> Via Tito, 9  95040 Motta Sant'Anastasia 095/308639	4	18	1 Giorno 7 Giorni 1 Mese	— — —	— — —	— — —	— — —	120 840 3600	170 1190 5100	— — —	— — —	— — —	— — —	120 840 3600	170 1190 5100	
3 <sup>a</sup> <b>Cocuzza Mario</b> Via Adua, 28  95040 Motta Sant'Anastasia 095/307891	12	41	1 Giorno 7 Giorni 1 Mese	— — —	— — —	120 840 3600	130 910 3900	— — —	— — —	120 840 3600	150 1050 4500	120 840 3600	170 1190 5100	— — —	— — —	



<b>Affittacamere</b>				N° Camere	N° Letti	N° Bagni/docce	TARIFFE (prezzi espressi in migliaia di Lire)						Servizi
							Periodi	Min-Max	Min-Max	Min-Max	Min-Max	Min-Max	
<b>CATANIA</b>													
2°	<b>Alfonsetti Giuseppa</b> – Via Alfonsetti, 7 ☎ 95131 Catania ☎ 095/532772	6	20	3	1 Giorno	9	—	16	—	—	—		
2°	<b>L'Episcopo Angela</b> – Via Guglielmo Oberdan, 72 ☎ 95131 Catania ☎ 095/327270	5	12	2	1 Mese	150	—	220	—	—	—		
3°	<b>Compagnone Filippo</b> – Via Landolina, 41 ☎ 95131 Catania ☎ 095/316690	6	17	14	1 Giorno	30/48	—	40/60	—	—	—		
<b>GIARRE</b>													
2°	<b>Cantarella Angela</b> – Via Giammona, 47 ☎ 95014 Giarre ☎ 095/935806	4	6	3	1 Giorno	—	—	15/20	—	—	—		
2°	<b>Fichera Immacolata</b> – Via Giammona, 31 ☎ 95014 Giarre ☎ 095/935782	6	14	5	1 Giorno	20	—	28/35	—	—	—	☎	
<b>LINGUAGLOSSA</b>													
2°	<b>Barletta Antonino</b> Via Mareneve, 42 ☎ 95015 Linguaglossa ☎ 095/643926	5	16	5	1 Giorno	20 30	—	40 60	—	—	—		
<b>PEDARA</b>													
1°	<b>Belladonna</b> Via della Resistenza, 69 ☎ 95030 Pedara ☎ 095/916121	6	12	6	1 Giorno	—	30 40	—	30 60	—	70 100	☎	
<b>RAMACCA</b>													
1°	<b>Schilirò Vincenzo</b> Via Giosuè Carducci, 4 ☎ 95040 Ramacca ☎ 095/653279	4	6	2	1 Giorno	25 50	—	50 100	—	50 100	—		
<b>ZAFFERANA ETNEA</b>													
1°	<b>Reditus</b> Via Passopomo, 47 ☎ 95019 Zafferana Etnea ☎ 095/950297	5	8	5	1 Giorno	—	35 50	—	50 70	—	60 75	☎ ☎ ☎ ☎	

<b>Case per ferie</b>	Anno «C» «R»	N° Camere	N° Letti	N° Bagni/docce	TARIFFE (prezzi per persona, in migliaia di Lire)				ATTREZZATURE											
					Min-Max	Min-Max	Min-Max	Min-Max	1° Colazione	in Camera	dell'intero Esercizio						Sport e Salute			
<b>CATANIA</b> (m 10) ☎ 95100 ☎ 095 [A18 Km 7,5] [A19 Km 5,5] [APT] [Fontanarossa Km 5]																				
1°	<b>Casa di Accoglienza Sant'Agata</b> Via Alberto Mario, 80 ☎ 95129 Catania ☎ 095/536432 (prezzi al giorno, per persona)		9	22	9	—	25 30	—	—	incl.										

Rifugi alpini	Anno «C» «R»	N° Camere	N° Letti	N° Bagni/Docce	TARIFFE (prezzi per persona, in migliaia di Lire)				ATTREZZATURE																				
					Min-Max	Min-Max	Min-Max	Min-Max	1° Colazione	in Camera			dell'intero Esercizio						Sport e Salute										
					Min-Max	Min-Max	Min-Max	Min-Max	ALTRI	ALTRI	ALTRI	ALTRI	ALTRI	ALTRI	ALTRI	ALTRI	ALTRI	ALTRI	ALTRI	ALTRI									
<b>PARCO DELL'ETNA</b>																													
<b>Casa Brunek</b> Località Bosco Ragabo ☎ 095/643015 ☎ 95015 Linguaglossa		5	12	2	15 30	—	—	—	incl.								  <b>P</b>												
<b>Nord-Est</b> Località Piano Provenzana ☎ 095/647922 ☎ 95015 Linguaglossa		4	16	2	15 30	—	—	—	incl.								 <b>P</b>												
<b>Sapienza</b> Località Etna-Sud ☎ 095/911062 ☎ 95030 Nicolosi		30	106	18	32	—	—	—	8								  <b>P</b>												

Campeggi	INFORMAZIONI										TARIFFE (prezzi espressi in migliaia di Lire, per notte)																				
	(A)	m²	(P)	Icone	GS	B	Icone	Icone	Icone	Icone	Icone	Icone	Icone	Icone	Icone	Icone	Icone	Icone	Icone	Icone	Icone	Icone	Icone	Icone	Icone	Icone	Icone	Icone	Icone	Icone	
<b>CATANIA</b> (m 10) ☎ 95100 ☎ 095 [A18 Km 7,5] [A19 Km 5,5] APT [Fontanarossa Km 5]																															
<b>** Jonio</b> Via Villini a Mare, 2 ☎ 95126 Catania ☎ 095/491139 Fax 095/492277 (*bambini 0/3 anni) <b>P</b>	1/XII	10.250	136	356	2	22	6,3 8,7	gratis*	16 19	—	—	—	—	—	—	4,8	3,8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	44 132	10
<b>** Villaggio Turistico Europeo</b> Viale Kennedy, 91 ☎ 95121 Catania ☎ 095/591026 Fax 095/591911 (*bambini 1/5 anni) <b>P</b> 	1-VI/30-X	33.100	304	951		160	7 9	3,5* 4,5*	15,9 18,4	—	—	—	—	—	—	5,5	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	60 185	10	
<b>* Internazionale La Playa</b> Viale Kennedy, 47 ☎ 95121 Catania ☎ 095/340880 Fax 095/348340 (*bambini 3/10 anni) 	1-V/31-X	34.140	473	875	5	150	5 6	4* 4,5*	5 15	—	—	—	—	—	—	3	2,5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	70 110	105 200	5		



Campeggi	INFORMAZIONI						T A R I F F E (prezzi espressi in migliaia di Lire, per notte)																			
	A	m <sup>2</sup>	P		GS	B																				
<b>* Villaggio Souvenir</b> Viale Kennedy, 71 ☎ 95121 Catania ☎ 095/341162 (*bambini 0/5 anni) 	1-V/30-IX	9.000	32	263	2	52	6 8	5* 6*	18 23	—	—	—	—	—	—	3	1,5	—	—	51,1 68	70,2 93,7	7,4				
<b>ACIREALE</b> (m 161) ☎ 95024 ☎ 095 [A18 Km 4,8] [A19 Km 20]																										
<b>** Al Yag</b> SP per Riposto ☎ 95024 Acireale ☎ 095/7641763 Fax 095/7641533 (*bambini 0/4 anni) 	1-VI/30-IX	49.343	331	912	3		6 10	gratis*	15 20	—	—	—	—	—	—	5	4	—	—	—	—	—	—	—	—	10
<b>** La Timpa</b> Via Floristella, 25 ☎ 95024 Acireale ☎ 095/7648155-964465 (*bambini 0/3 anni) 	I/XII	16.330	230	168	1		10 15	gratis*	17 28	—	—	—	—	—	—	8	6	—	—	—	—	—	—	—	—	15
<b>** Panorama</b> Via Santa Caterina, 55 ☎ 95024 Acireale ☎ 095/605987 Fax 095/608708 (*bambini 0/3 anni) 	I/XII	33.500	400	1.716	2		6 9	gratis*	10 21	—	—	—	—	—	—	4	3	—	—	—	—	—	—	—	—	10
<b>CALATABIANO</b> (m 62) ☎ 95011 ☎ 095 [A18 Km 7]																										
<b>** Almoetia</b> Via San Marco, 19 ☎ 95011 Calatabiano ☎ 095/641936 Fax 095/641936 (*bambini 0/3 anni) 	I/XII	17.500	254	408	2	12	7 9,5	gratis*	10 17	—	—	—	—	—	—	4,5	3	—	—	—	—	50 120	9,5			
<b>** San Marco</b> Via San Marco, 6 ☎ 95011 Calatabiano ☎ 095/641181 Fax 095/642635 (*bambini 0/3 anni) 	I/XII	35.000	350	1.140	3	36	6,5 10	gratis*	6,5 20	—	—	—	—	—	—	5,5	4,5	—	—	45 58,2	53 111,5	10				





Campeggi	INFORMAZIONI						TARIFFE (prezzi espressi in migliaia di Lire, per notte)															
	A	m <sup>2</sup>	P		GS	B																
<b>LINGUAGLOSSA</b>																						
<b>* Clan dei Ragazzi</b> Loc. Golfo Monica - Strada Mereneve ☒ 95015 Linguaglossa ☎ 095/643611 Fax 095/643611 (*bambini 0/3 anni) 	1/XII	25.000	65	132	2		5 6	gratis*	11 13	—	—	—	—	—	4	3	—	—	—	5		
<b>MASCALI (m 18) ☒ 95016 ☎ 095 [A18 Km 8]  </b>																						
<b>** La Zagara</b> Via Spiaggia, 157 - Loc. Fondachello ☒ 95016 Mascali ☎ 095/7700132 (*bambini 0/3 anni) 	1-VI/31-X	12.532	69	228	2	5	5 7	gratis*	10 17	—	—	—	—	—	4	3	—	—	51,1 68	70,2 93,7	7	
<b>** Mokambo</b> Via Spiaggia, 131 - Loc. Fondachello ☒ 95016 Mascali ☎ 095/938731 (*bambini 3/7 anni) 	1-IV/30-IX	14.000	92	260	2	8	4,5 9	3,5* 7*	10 20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	35 70	35 120	8	
<b>MILO (m 750) ☒ 95010 ☎ 095 [A18 Km 12]  </b>																						
<b>*** Mareneve</b> Via del Bosco, 30 b ☒ 95010 Milo ☎ 095/7082163 Fax 095/7083417 (*bambini 0/3 anni) 	1/XII	12.500	160	144	1		6 8	gratis*	14 17	—	—	—	—	—	3	2	—	—	—	—	7	
<b>NICOLOSI (m 698) ☒ 95030 ☎ 095 [A18 Km 10] [A19 Km 15]  </b>																						
<b>** Etna</b> Via Goethe (Pineta Monti Rossi) ☒ 95030 Nicolosi ☎ 095/914309-911926 (*bambini 0/3 anni) 	1/XII	29.000	100	180	1		6,5 7	gratis*	14 17,5	—	—	—	—	—	3,5	3	—	—	—	—	7	
<b>RIPOSTO (m 7) ☒ 95018 ☎ 095 [A18 Km 3]  </b>																						
<b>** Praiola</b> Località Carrubba ☒ 95010 Riposto ☎ 095/964321-964366 (*bambini 0/3 anni) 	1-IV/30-IX	22.000	150	192	1		8 9,5	gratis*	10,5 20	—	—	—	—	—	5	4	—	—	—	—	10	





AZIENDA AUTONOMA PROVINCIALE  
PER L'INCREMENTO TURISTICO DI CATANIA

# **i** NOTIZIE UTILI USEFUL INFORMATION

## INDICE

Comuni della Provincia di Catania	
Come si arriva a Catania	
Aeroporto	
Collegamento con l'aeroporto	
Bus urbani	
Autolinee e bus extra urbani	
Uffici e servizi pubblici	
Pronto intervento	
Consolati	
Musei	
Teatri	
Teatri dell'Opera dei Pupi	
Osservatori astrofisici	
Taxi	
Circoli sportivi	
Biblioteche ed archivi	
Compagnie di navigazione	
Porti e approdi turistici	
Principali manifestazioni della Provincia	
Stazioni termali	
Parchi e Riserve naturali	
Località archeologiche	
Impianti ed escursioni sul monte Etna	
Agenzie viaggi e turismo	









## INDEX

<i>Urban districts of the Province of Catania</i>	30
<i>How to reach Catania</i>	32
<i>Airport</i>	32
<i>Connections to the airport</i>	32
<i>City buses</i>	32
<i>Bus companies and Inter-city services</i>	33
<i>Office and public services</i>	33
<i>Emergencies</i>	34
<i>Consulates</i>	34
<i>Museums</i>	34
<i>Theatres</i>	36
<i>Puppet theatres</i>	36
<i>Astrophysical observatories</i>	36
<i>Taxis</i>	36
<i>Sport clubs</i>	36
<i>Libraries and archives</i>	37
<i>Shipping companies</i>	37
<i>Ports and tourist landing-places</i>	37
<i>Main events in Catania and the Province</i>	37
<i>Spa centres</i>	40
<i>Parks and wildlife reserves</i>	40
<i>Archeological areas</i>	40
<i>Facilities and excursions on Mt. Etna</i>	41
<i>Travel agencies</i>	44













## Comuni e località della provincia di Catania / Urban districts and localities of the Province of Catania

Comune/Municipality	 Km DISTANZA IN KM DAL CAPOLUOGO DISTANCE IN KM FROM CITY OF CATANIA	 Numero abitanti NUMBER OF INHABITANTS	 m ALTEZZA IN METRI SUL L.D.M. HEIGHT IN METRES ABOVE SEA LEVEL	 Prefisso telefonico TELEPHONE TOWN CODE	 Codice postale POSTAL OR ZIP CODE	 Numero telefonico centralino municipio TOWN HALL PHONE NUMBER	 Numero telefax municipio TOWN HALL FAX NUMBER	 Sede di pro-loco LOCAL TOURIST OFFICE
<b>Catania</b>	—	333.075	15	095	95100	7421111	327217	•
<b>Aci Bonaccorsi</b>	12	2.228	312	095	95020	7899001 – 7899007	7899001	•
<b>Aci Castello</b>	9	18.349	15	095	95021	271020 – 7111738	7111620	•
<b>Aci Catena</b>	13	17.325	170	095	95022	7684111	7644660	•
<b>Aci Sant'Antonio</b>	13	8.592	302	095	95025	7891865	7891424	•
<b>Acireale</b>	16	47.232	161	095	95024	895111 – 608490	607671	•
<b>Adrano</b>	35	34.851	550	095	95031	7692505 – 7692530	7692771	•
<b>Belpasso</b>	17	16.211	551	095	95032	7912183 – 7912100	912482	•
<b>Biancavilla</b>	32	22.217	512	095	95033	981022 – 7600111	981947	•
<b>Bronte</b>	51	19.778	794	095	95034	7723040	691560	•
<b>Calatabiano</b>	43	5.872	60	095	95011	645391 – 645229	640440	•
<b>Caltagirone</b>	76	38.357	608	0933	95041	27811 – 411111	26622	•
<b>Camporotondo Etneo</b>	13	1.332	445	095	95040	529366 – 520150	529366	•
<b>Castel di Judica</b>	53	5.314	475	095	95040	661005 – 661394	661005	•
<b>Castiglione di Sicilia</b>	62	5.175	621	0942	95012	984015 – 984261	984505	•
<b>Fiumefreddo di Sicilia</b>	27	9.454	62	095	95013	642432	642821	•
<b>Giarre</b>	30	27.559	81	095	95014	963111	7795961	•
<b>Grammichele</b>	68	14.488	520	0933	95042	940700	942059	•
<b>Gravina di Catania</b>	7	23.930	355	095	95030	393381 – 7199111	422693	•
<b>Licodia Eubea</b>	65	3.150	620	0933	95040	963008 – 963000	963001	•
<b>Linguaglossa</b>	45	5.535	550	095	95015	643102	643322	•
<b>Maletto</b>	60	4.500	960	095	95035	698301	698190	•
<b>Maniace</b>	54	3.300	695	095	95030	690363	690718	•
<b>Mascali</b>	33	8.835	18	095	95016	966234 – 966351	967536	•
<b>Mascalucia</b>	9	18.314	420	095	95030	7272112 – 7272588	7273816	•
<b>Mazzone</b>	85	3.500	310	0933	95040	28310	28906	•



Comune/Municipality	 Km		 m					
<b>Militello Val di Catania</b>	48	10.302	413	095	95043	7941111	656056	•
<b>Milo</b>	28	1.270	720	095	95010	955423	955160	•
<b>Mineo</b>	63	6.636	511	0933	95044	981676 – 981981	981096	•
<b>Mirabella Imbaccari</b>	92	9.405	518	0933	95040	991163 – 991177	991005	•
<b>Misterbianco</b>	4	45.000	213	095	95045	301204	302221	•
<b>Motta Sant'Anastasia</b>	13	8.200	275	095	95040	306281	307276	
<b>Nicolosi</b>	15	5.326	700	095	95030	911240 – 911086	911187	
<b>Palagonia</b>	47	15.046	200	095	95046	7951068 – 7951440	7955160	•
<b>Paternò</b>	20	45.236	256	095	95047	7970111	7970210	•
<b>Pedara</b>	15	7.612	610	095	95030	7808346	915447	•
<b>Piedimonte Etneo</b>	42	4.072	348	095	95017	644531	644344	•
<b>Raddusa</b>	60	4.267	350	095	95040	662060	662982	•
<b>Ragalna</b>	32	2.407	830	095	95030	620208	620208	•
<b>Ramacca</b>	45	9.234	266	095	95040	653191	653020	•
<b>Randazzo</b>	70	11.728	765	095	95036	921028 – 7991431	921387	•
<b>Riposto</b>	32	13.779	7	095	95018	938122	932034	•
<b>San Cono</b>	97	3.910	525	0933	95040	970100	970803	•
<b>San Giovanni La Punta</b>	9	17.354	350	095	95037	7410513 – 7411413	7410717	•
<b>San Gregorio di Catania</b>	8	8.702	321	095	95027	524383	7212342	•
<b>San Michele di Ganzaria</b>	90	4.770	450	0933	95040	976637	976922	•
<b>San Pietro Clarenza</b>	13	2.442	463	095	95030	529039	522291	
<b>Sant'Agata Li Battiati</b>	7	10.300	320	095	95030	7501111 – 211336	211793	•
<b>Sant'Alfio</b>	34	1.769	531	095	95010	968017	968022	•
<b>Santa Maria di Licodia</b>	27	6.979	442	095	95038	628080	628040	
<b>Santa Venerina</b>	25	6.604	337	095	95010	953056	953442	•
<b>Scordia</b>	38	17.071	130	095	95048	651111	651219	•
<b>Trecastagni</b>	14	6.873	586	095	95039	7806421	7808505	•
<b>Tremestieri Etneo</b>	9	14.800	400	095	95030	7411100	7412677	
<b>Valverde</b>	13	5.500	323	095	95028	524065	525161	•
<b>Viagrande</b>	13	5.565	410	095	95029	7894200	7894029	•
<b>Vizzini</b>	60	8.680	500	0933	95049	961021	961260	•
<b>Zafferana Etnea</b>	24	6.883	574	095	95019	7081975	7081169	•





## Come si arriva a Catania

### How to reach Catania

- in auto** Tramite le autostrade A18 Messina-Catania (in prosecuzione dell'autostrada del Sole), A19 Palermo-Catania e le strade statali SS 114, SS 121, SS 417.  
**i** Informazioni: Tel. 116.
- by car** *Motorway A 18 Messina-Catania (the continuing of the "autostrada del Sole"), motorway A 19 Palermo-Catania and state roads SS 114, SS 121, SS 417.*  
**i** Information: Phone 116.
- in treno** Catania è collegata alle principali città italiane dalla rete delle Ferrovie dello Stato.  
**i** Informazioni: Stazione di Catania FF.SS., Tel. 147.888088.
- by train** *Catania is connected to all main italian cities through the National Railway network.*  
**i** Information: Main Railway Station Phone: Tel. 147.888088.
- in aereo** L'aeroporto internazionale "F. Eredia" di Fontanarossa dista solo 7 Km dal centro cittadino. Collegamenti nazionali da e per: Bologna, Firenze, Milano, Napoli, Pisa, Roma, Torino, Verona, Bari; Collegamenti internazionali da e per: Francoforte, Londra, Malta, Monaco, Parigi, Zurigo, Dusseldorf, Stoccarda. Inoltre durante il periodo primavera-estate, a Catania atterrano voli charter provenienti dalle maggiori città europee.  
**i** Informazioni: A.A.P.I.T. Catania Tel. (095) 7306266  
 ASAC (Azienda Speciale Aeroport Catania) Tel. (095) 346318
- by air** *International airport "Filippo Eredia" at Fontanarossa only 7 Km distance from town centre. Domestic flights from and to: Bologna, Florence, Milan, Naples, Pisa, Rome, Turin, Verona, Bari; International flights from and to: Frankfurt, London, Malta, Munich, Paris, Zurich, Dusseldorf, Stuttgart. In spring and summer several charter flights land in Catania coming from major european towns.*  
**i** Information: A.A.P.I.T. Catania Phone (095) 7306266  
 ASAC (Catania Airport Authority) Phone (095) 346318
- in nave** Collegamenti regolari con i porti di Malta e Ravenna.
- by sea** *Regular connections with the ports of Malta and Ravenna.*



## Aeroporto

### Airport

Aeroporto civile internazionale "Filippo Eredia" - Fontanarossa  
*International civic airport "Filippo Eredia" at Fontanarossa*

**i** informazioni, *Information* Tel., *Phone* (095) 7306266 - 7306277 Fax (095) 7306288

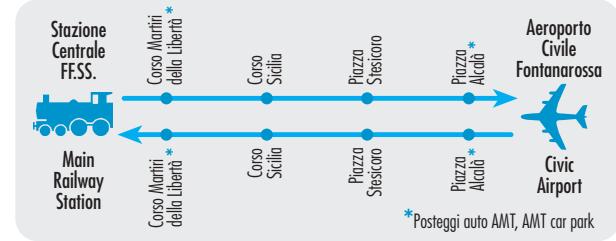


## Collegamenti con l'aeroporto

### Connections to the airport

**servizio bus** Autobus diretto: Aeroporto, Centro città, Stazione FF.SS. (Autolinea Alibus) ogni 20 minuti, dalle ore 5.00 alle ore 24.00; Tariffe urbane.

**bus service** *Direct bus: Airport, Town centre, Railway Station. ("Alibus" line) running every 20 minutes from 0500 hrs to 2400 hrs; City tariffs.*



**altri servizi bus** da/per, *from/to* Catania: Tel., *Phone* (095) 536170 (Autolinea Sais)  
**other bus services** da/per, *from/to* Palermo: Tel., *Phone* (091) 6166027 - 6166028 (Autolinea Sais)  
 da/per, *from/to* Messina: Tel., *Phone* (090) 771914 (Autolinea Sais)



## Bus urbani

### City buses

**AMT** 95100 Catania - Via Dott. Consoli, 25 - Tel., *Phone* (095) 7360450  
 effettua tutti i collegamenti urbani, *for all town connections*



## Autoline e bus extra urbani

*Bus service and country buses*

- A.S.T.** 95100 Catania - Via Luigi Sturzo, 220 - Tel. (095) 7461096  
*collega Catania con i paesi delle provincie di Catania e Siracusa*
- Buda** 95100 Giarre (Catania) - Via Lisi, 23 - Tel. (095) 931905  
*collega Catania con Giarre e Calatabiano; collega Giarre con numerosi paesi dell'Enna*
- Circumetnea** 95100 Catania - Via Dusmet - Tel. (095) 531402  
*collega Catania con i paesi dell'Enna*
- Etna Trasporti** 95100 Catania - Via D'Amico, 181 - Tel. (095) 532716  
*collega Catania con numerosi comuni della Sicilia*
- Giamporcara** 95100 Vittoria (Ragusa) - Via Matteotti, 150 - Tel. (0932) 981632  
*collega Catania con Vittoria-Comiso*
- Giuntabus** 95100 Catania - Via Terranova, 8 - Tel. (090) 673782 - Fax (095) 679677  
*collega Catania con Milazzo (da aprile a settembre)*
- ISEA** 95100 Catania - Via Ventimiglia, 133 - Tel. (095) 530053 - Fax (095) 537631  
*collega Catania con alcuni paesi della provincia di Enna*
- Romano** 95100 Centuripe (Enna) - Corso Umberto, 104 - Tel. (0935) 73114  
*collega Catania con Centuripe*
- Russo S.** 95100 Catania - Via Etna, 740 - Tel. (095) 505398 - Fax (090) 505339  
*collega Catania con Catenanuova*
- SAIS** 95100 Catania - Via D'Amico, 181 - Tel. (095) 536168  
*collega Catania con numerosi comuni della Sicilia*
- Sarp Parla** 93100 Caltanissetta - Piazza Europa, 6 - Tel. (0934) 584377  
*collega Catania con Pietraperzia, Barrafranca, Sommatino e Riesi*
- Scionti** 95100 Catania - Via Bartoli, 9 - Tel. (095) 354704 - Fax (095) 354060  
*collega Catania con Augusta*
- Zappalà & Torrissi** 95100 Acireale (Catania) - Via Scionti, 10 - Tel. (095) 7647139  
*collega Catania con Riposto e Acireale con Giarre, S. Venerina, Zafferana, Milo ecc.*



## Uffici e servizi pubblici

*Office and public services*

### A.C.I. - Automobile Club Italiano, *Italian Automobile Association*

95100 Catania - Via Sabotino, 3 - ☎ (095) 533381/533319 - Fax (095) 533380

### Assessorato Provinciale Turismo, *Provincial Department of Tourism*

95100 Catania - Viale Rapisardi, 23 - ☎ (095) 361411 - Fax (095) 360918

### C.A.I. - Club Alpino Italiano, *Italian Alpine Club*

95100 Catania - Via Vecchia Ognina, 169 - ☎ (095) 387674 - Fax (095) 7221493

### Camera di Commercio, *Chamber of Commerce*

95100 Catania - Via Cappuccini, 2 - ☎ (095) 321155 - Fax (096) 321110

### Capitaneria di Porto, *Harbour Office*

95100 Catania - ☎ (095) 531667/531134 - Fax (095) 533962

### Comune di Catania, *Municipality of Catania*

95100 Catania - Piazza Duomo (palazzo degli Elefanti) - ☎ (095) 7421111 - Fax (095) 313975

### Prefettura di Catania, *Prefecture of Catania*

95100 Catania - Via Prefettura, 14 - ☎ (095) 257111 - Fax (095) 257666

### Provincia di Catania, *Province of Catania*

95100 Catania - Via Prefettura, 14 (palazzo Minoriti) - ☎ (096) 321344 - Fax (095) 322340

### Questura, *Central Police*

95100 Catania - Piazza San Nicoletta, 8 - ☎ (095) 7367111 - Fax (095) 7367777

**Ufficio Passaporti e Ufficio Stranieri/Passaport Issue and Foreigner's Office:** ☎ (095) 506268

### Stazione Centrale, *Railway Station*

**📍 Informazioni, Information:** 95129 Catania - Piazza Giovanni XXIII - ☎ 147.888088



## Pronto Intervento Emergency

### Polizia, Police

S.O.S. - Emergenze/Emergency calls ☎ 113

### Carabinieri, Gendarmery

S.O.S. - Emergenze/Emergency calls ☎ 112

### Vigili Urbani, City Police

95100 Catania - Incidenti stradali, Accidents (Emergency calls) ☎ (095) 531333

### Vigili del Fuoco, Fire Brigade

S.O.S. - Emergenze, Emergency calls ☎ 115

## A.C.I. - Automobile Club Italiano, Italian Automobile Association

S.O.S. - Soccorso stradale, Road Assistance ☎ 116

### Delegazioni della Provincia di Catania:

<b>Adrano</b>	Santangelo Anna - Via dello Spasimo 8	☎ (095) 7693479
<b>Biancavilla</b>	Maglia Anna - Via Vittorio Emanuele, 285	☎ (095) 983822
<b>Caltagirone</b>	Minniti Caterina - Via Fiscara, 32	☎ (0933) 93356835
<b>Catania</b>	A. C. Catania c/o FIAT - Via Messina, 623	☎ (095) 7325429
<b>Catania</b>	A. C. Catania c/o FIAT Autog - SS 114 (Ponte Primosole)	☎ (095) 592120
<b>Castel di Judica</b>	Raimondo Nicola - Via Pennisi, 23 (frazione Giumara)	☎ (095) 664127
<b>Mascalucia</b>	Pirrone Aldo - Via Bellini, 2	☎ (095) 7273717
<b>Misterbianco</b>	Caruso Maria - Via Gramsci, 63	☎ (095) 463555
<b>Paternò</b>	Intriano Vincenzo - Parco del Sole, 11 (zona Ardizzone)	☎ (095) 853655

## Consolati Consulates

<b>Belgio, Belgium</b>	95100 Catania - Via Milo, 9	☎ (095) 438622
<b>Finlandia, Finland</b>	95100 Catania - Via Anzalone, 7	☎ (095) 326608
<b>Francia, France</b>	95100 Catania - Via Anzalone, 7	☎ (095) 310629
<b>Germania Federale, Germany</b>	95100 Catania - Via Milano, 10 a	☎ (095) 386928
<b>Grecia, Greece</b>	95100 Catania - Via Museo Biscari, 10	☎ (095) 7159557
<b>Paesi Bassi, Holland</b>	95100 Catania - Via Anzalone, 7	☎ (095) 326608
<b>Polonia, Poland</b>	95100 Catania - Piazza Scammacca, 1	☎ (095) 387530
<b>Spagna, Spain</b>	95100 Catania - Via Firenze, 92	☎ (095) 387530
<b>Svizzera, Switzerland</b>	95100 Catania - Piazza Camillo Cavour, 39	☎ (095) 447884

## Musei Museums

Catania	<b>Castello Ursino</b> Piazza Federico di Svevia - Tel. (095) 345830 Orari visite: feriali 08.30-13.00; festivi 09.00-12.30
Catania	<b>Museo Belliniano</b> Piazza San Francesco d'Assisi - Tel. (095) 7150535 Orari visite: feriali 09.00-13.30; festivi 09.00-12.30
Catania	<b>Museo del Rettorato</b> Piazza Università, 2 - Tel. (095) 310355 Orari visite: a richiesta
Catania	<b>Museo di Paleontologia</b> Corso Italia, 55 - Tel. (095) 7195764 Orari visite: a richiesta
Catania	<b>Museo di Zoologia</b> Via Androne, 81 - Tel. (095) 312355 Orari visite: da lunedì a venerdì 09.00-13.00; sabato e domenica chiuso



- Catania** **Museo "Emilio Greco"**  
Piazza San Francesco d'Assisi - Tel. (095) 317654  
*Orari visite: feriali 09.00-13.30; festivi 09.00-12.30*
- Catania** **Museo Orto Botanico**  
Via A. Longo, 19 - Tel. (095) 430901  
*Orari visite: feriali 09.00-13.00; domenica chiuso*
- Catania** **Museo Verga**  
Via Sant'Anna, 8 - Tel. (095) 7150598  
*Orari visite: tutti i giorni 09.00-13.00/15.00-18.00*
- Acicastello** **Museo Civico**  
Piazza Castello - Tel. (095) 271026  
*Orari visite: estivi 9-13/16.30-19.30; invernali 9-13/15-17; lunedì chiuso*
- Acireale** **Pinacoteca Zelantea**  
Via di Sangiuliano, 17 - Tel. (095) 604480  
*Orari visite: tutti i giorni 10.00-13.00/15.00-18.00; sabato 10.00-13.00*
- Adrano** **Museo Archeologico**  
Castello Normanno - Tel. (095) 7692660  
*Orari visite: chiuso per restauro*
- Bronte** **Masseria Lombardo**  
Contrada Piana Cuntarara - Tel. (095) 691635  
*Orari visite: estivi 07.00-18.00; invernali 07.00-18.00*
- Caltagirone** **Civico Luigi Sturzo**  
Passo Carcere Borbonico - Tel. (0933) 31590  
*Orari visite: martedì, venerdì, sabato 09.30-13.30/16.00-19.00; mercoledì, giovedì 09.30-13.30; domenica 09.30-12.30/16.00-19.00*
- Caltagirone** **Museo della Ceramica**  
Giardino pubblico - Tel. (0933) 21680  
*Orari visite: tutti i giorni 09.00-13.00/15.00-18.00*
- Caltagirone** **Pinacoteca**  
Via Cappuccini, 138 - Tel. (0933) 21753  
*Orari visite: tutti i giorni 09.00-11.30/15.30-19.00*
- Grammichele** **Museo Archeologico**  
Piazza Carlo M. Caraffa - Tel. (095) 941536  
*Orari visite: tutti i giorni 08.00-14.00; Natale, Capodanno, Pasqua chiuso*

- Linguaglossa** **Etnografico dell'Etna**  
Piazza Annunziata, 8 - Tel. (095) 643094  
*Orari visite: tutti i giorni 09.00-13.00/15.30-19.30*
- Macchia di Giarre** **Delle genti dell'Etna**  
Piazza San Vito - Tel. (095) 7791769  
*Orari visite: tutti i giorni 09.00-12.00/17.00-20.00*
- Maniace** **Duca di Nelson**  
Castello e Abbazia - Tel. (095) 690018  
*Orari visite: feriali 09.00-13.30/14.30-19.00; festivi 09.00-18.00*
- Militello Val di Catania** **Museo San Nicolò d'Arte Sacra**  
Via Umberto, 67 - Tel. (095) 811251  
*Orari visite: tutti i giorni 9-13/16-19; martedì chiuso – Ingresso: Lire 5.000*
- Militello Val di Catania** **Tesoro Santa Maria della Stella**  
Piazza Santa Maria della Stella - Tel. (095) 655329  
*Orari visite: a richiesta – Ingresso: gratuito*
- Motta Sant'Anastasia** **Castello Normanno**  
Tel. (095) 306281  
*Orari visite: estivo martedì, mercoledì, giovedì 09.00-12.30; invernale lunedì, mercoledì, venerdì 09.00-12.30*
- Paternò** **Galleria d'Arte Moderna**  
Piazzale del Sole - Tel. (095) 7970302  
*Orari visite: feriali 09.00-13.00/16.00-19.00; domenica chiuso*
- Ramacca** **Museo Archeologico**  
Via Guglielmo Marconi - Tel. (095) 653004  
*Orari visite: da lunedì a venerdì 09.00-12.00/16.00-19.00; sabato, domenica chiuso*
- Randazzo** **Museo Archeologico "Paolo Vagliasindi"**  
Tel. (095) 7990064  
*prossima apertura*
- Randazzo** **Museo Scienze Naturali**  
Via Cesare Beccaria, 2 - Tel. (095) 7991214  
*Orari visite: tutti i giorni 09.30-13.00/16.00-18.30*
- Randazzo** **Pupi Siciliani**  
Piazza San Martino - Tel. (095) 7991214  
*Orari visite: tutti i giorni 09.00-13.00/16.00-19.00*




## Teatri

### Theatres

<b>Massimo Bellini</b>	95100 Catania - Via Perrotta, 12 - ☎ (095) 7306111 - Fax (095) 321830
<b>Stabile Verga</b>	95100 Catania - Via Giuseppe Fava, 35 - ☎ (095) 363545 - Fax (095) 365135
<b>Stabile A. Musco</b>	95100 Catania - Via Umberto, 312 - ☎ (095) 535514 - Fax (095) 365135
<b>Metropolitan</b>	95100 Catania - Via S. Euplio - ☎ (095) 322323 - Fax (095) 317333
<b>Nuovo Teatro</b>	95100 Catania - Via Re Martino, 195 - ☎ (095) 493775 - Fax (095) 493775
<b>Ambasciatori</b>	95100 Catania - Via E. D'Angio, 17 - ☎ (095) 431440 - Fax (096) 321542
<b>Teatro Club</b>	95100 Catania - Piazza S. Placido, 10 - ☎ (095) 312146 - Fax (095) 311797
<b>Ridotto Eventi</b>	95100 Catania - Via Mazza, 20 - ☎ (095) 505254 - Fax (095) 434064
<b>Brancati</b>	95100 Catania - Via Sabotino, 2 c - ☎ (095) 531018 - Fax (095) 530044
<b>Piscator</b>	95100 Catania - Via Amendolia, 7 - ☎ (095) 386780
<b>Piccolo Teatro</b>	95100 Catania - Via F. Ciccaglione, 28 - ☎ (095) 438133
<b>Sala Valentino</b>	95100 Catania - Via S. N. al Borgo, 73 - ☎ (095) 551694
<b>Don Bosco</b>	95100 Catania - Viale Mario Rapisardi, 58 - ☎ (095) 431809
<b>Minimo</b>	95100 Catania - Via Garibaldi, 218 - ☎ (095) 7158854
<b>Sant'Anna</b>	95041 Caltagirone (Catania) - Via Umberto, 73 - ☎ (0933) 21309
<b>Grotta Smeralda</b>	95030 Cannizzaro (Catania) - Via Antonello da Messina, 11 - ☎ (095) 271576



## Teatro dell'Opera dei Pupi

### Puppet Theatres

<b>Natale Napoli</b>	95030 Gravina di Catania (Catania) Via Madonna di Fatima, 14 - Tel., Phone (095) 416787 - Fax (095) 416787
<b>Cooperativa E. Magri</b>	95024 Acireale (Catania) - Corso Umberto, 113 - Tel., Phone (095) 606272
<b>Turi Grasso</b>	95024 Acireale (Catania) - Via Nazionale, 95 (località Capomulini) Tel., Phone (095) 7648035 - 800113 - 7632158



## Osservatori astrofisici

### Astrophysical observatories

<b>Cittadella Universitaria, University</b>	95100 Catania - Viale Andrea Doria, 6 - ☎ (095) 330734
<b>Sede Stellare, Stellar observatory</b>	95100 Nicolosi (Catania) - Serra La Nave - ☎ (095) 434007



## Taxi

<b>Radio taxi/Radio Taxi</b>	A. T. C. ☎ (095) 328455
	C. S. T. ☎ (095) 330966
	R. T. C. ☎ (095) 241911

<b>Posteggio taxi/Taxi ranks</b>	Via Etnea (Villa Bellini) ☎ (095) 316770
	Piazza Manganelli ☎ (095) 316650
	Piazza Santa Maria di Gesù ☎ (095) 316630
	Piazza Stesicolo ☎ (095) 316670
	Piazza Giovanni XXIII (Stazione Centrale) ☎ (095) 532269
	Piazza Trento ☎ (095) 322673
	Piazza Giovanni Verga ☎ (095) 447970
	Viale Vittorio Veneto ☎ (095) 382375
	Piazza Duomo ☎ (095) 7150515




## Circoli sportivi

### Sport Clubs

<b>Velico Windsurf College</b>	95100 Catania - Porto - ☎ (095) 534139
<b>"Il Picciolo" Golf Club</b>	95012 Castiglione di Sicilia (Catania) Via Picciolo, 1 (SS 120 Km 200) - ☎ (0942) 986171/986252
	Come si arriva: Autostrada A18 Catania/Messina, uscita Fiumefreddo, proseguire per la SS 120 in direzione Linguaglossa-Randazzo. <i>How to get there motorway A 18 Catania-Messina, exit "Fiumefreddo", continue on the State road SS 120 in direction linguaglossa-Randazzo.</i>





## Biblioteche ed archivi

### *Libraries and archives*

Civica Ursino Recupero	95100 Catania - Via Biblioteca	☎ (095) 316883
Archivio di Stato	95100 Catania - Via Vittorio Emanuele, 156	☎ (095) 7159860
Comunale Vincenzo Bellini	95100 Catania - Via Alessandro Manzoni, 90	☎ (095) 311661
Istituto di Storia Patria	95100 Catania - Piazza Stesicoro, 29	☎ (095) 316920
Istituto di Studi Romani	95100 Catania - Via Crociferi (Villa Cerami)	☎ (095) 317444
Regionale Universitaria	95100 Catania - Piazza Università, 2 95100 Catania - Via Etnea, 84	☎ (095) 7366111 ☎ (095) 317693
Casa Giovanni Verga	95100 Catania - Via Sant'Anna, 8	☎ (095) 7150598
Luigi Capuana	95100 Mineo (Catania) - Piazza Buglio, 40	☎ (0933) 981225



## Compagnie di navigazione

### *Shipping Companies*

MA.RE.SI. Shipping	da e per/ <i>from and to</i> : Malta 95100 Catania - Tel. (095) 325081 - Fax (095) 7159385
Società Adriatica	da e per/ <i>from and to</i> : Ravenna 95100 Catania - Tel. (095) 7139141/7461074 - Fax (095) 7139142
Virtus Ferriers/Express Ferry	da e per/ <i>from and to</i> : Malta 95100 Catania - Tel. (095) 316711 - Fax (095) 384983



## Porti e approdi turistici

### *Ports and landing-places*

Auto Yachting Club	95100 Catania - Viale Artale Alagona, 4	☎ (095) 7124458
Circolo Canottieri Jonica	95100 Catania - Viale Artale Alagona, 2	☎ (095) 491178/491364
Circolo Nautico Lachea	95100 Catania - Via Gibuti, 18	☎ (095) 276946
Circolo Nautico NIC	95100 Catania - Porto, molo di Levante	☎ (095) 531178/535770



## Principali manifestazioni della provincia

### *Main events in Catania and its province*

### *Mercatini e Mercati delle pulci/ Flea market*

<b>Catania</b>	Tutte le domeniche: Mercatino dell'antiquariato in piazza Carlo Alberto.
<b>Mascalucia</b>	2° sabato e domenica di ogni mese: Mercatino dell'antiquariato.

### *Manifestazioni permanenti/ Manifestazioni permanenti da tradurre in inglese*

<b>Mirabella Imb.</b>	Mostra artigiana permanente dei ricami a tombolo.
-----------------------	---

### *Gennaio/ January*

<b>Acireale</b>	20 gennaio: Festa di San Sebastiano.
<b>Nicosi</b>	Gennaio - marzo: Gare di sci alpino e nordico e di corsa campestre.

### *Febbraio/ February*

<b>Catania</b>	Dall'1 al 5 febbraio: celebrazioni in onore della Patrona Sant'Agata. Giro e manifestazioni dei Cerei, chiamate "cannalore" (candelore) delle varie corporazioni nei quartieri cittadini, tradizionale corteo per l'offerta della cera alla Santa da parte della città con le settecentesche carrozze del Senato catanese, processione delle candelore e del fercolo con le reliquie della Santa, tirato con due lunghissime e grosse corde da centinaia di devoti che indossano il rituale "sacco bianco". Spettacolari salite delle vie Cappuccini e di Sanguiliano da parte delle candelore e del fercolo.
----------------	---

<b>Catania</b>	3 febbraio: Giro podistico internazionale "Trofeo Sant'Agata" classica di apertura della stagione.
----------------	---

<b>Nicosi</b>	Gennaio - marzo: Gare di sci alpino e nordico e di corsa campestre.
---------------	---

### *Carnevale/ Carnival*

<b>Acireale</b>	"Il più bel Carnevale di Sicilia". Sfilata di carri allegorici.
-----------------	---

### *Marzo/ March*

<b>Nicosi</b>	Gennaio - marzo: Gare di sci alpino e nordico e di corsa campestre.
---------------	---



## Pasqua/Easter

- Catania** Settimana universitaria internazionale sportiva.
- Adrano** Pasqua: Sacra rappresentazione de "La Diavolata", dramma religioso del 1728.
- Bronte** Processione del Venerdì Santo.
- Caltagirone** Settimana Santa  
Le manifestazioni della Settimana Santa hanno quattro importanti appuntamenti: Via Crucis vivente - si svolge il Martedì Santo lungo la scalinata di Santa Maria del Monte con personaggi in costume dell'epoca di Cristo; Processione del Cristo morto - si svolge il Venerdì Santo attraverso le strade del centro storico della città dove vengono portate a spalla la bara del Cristo morto e la Statua della Madonna Addolorata accompagnata in processione dalle Confraternite; La Giunta - si svolge nel pomeriggio della Domenica di Pasqua ed è un'antichissima rappresentazione dell'incontro tra il Cristo Risorto, la Madonna e San Pietro; La Scala illuminata - viene presentata il Sabato Santo, la sera, così come quella del 24 e 25 luglio, ma con coppi in cera.

**Militello** Venerdì Santo: Rappresentazione vivente.

**Palagonia** Pasquetta - Lunedì dell'Angelo. Processione di Santa Febronia con la cerimonia della "spaccata della pigna"; martedì dopo Pasqua: Processione esterna fino all'Eremo di Santa Febronia in contrada Coste per implorare il buon raccolto.

## Aprile/April

- Caltagirone** Aprile - maggio: "Rassegna internazionale del fischietto in terracotta".
- Caltagirone** Sagra del Carciofo.
- Vizzini** 25 Aprile: Sagra della Ricotta e del Formaggio.

## Maggio/May

- Catania** Maggio - giugno: Torneo internazionale di Hockey su prato.
- Calatabiano** 3° sabato di Maggio: Festa di San Filippo Siriaco con il simulacro del Santo che viene trascinato dai fedeli lungo una ripidissima discesa.
- Calatabiano** Sagra delle Nespole.
- Caltagirone** vedi aprile per "Rassegna internazionale del fischietto in terracotta".
- Sant'Alfio** 1° domenica di maggio: Festa dei SS. Patroni Alfio, Cirino e Filadelfo.

**Trecastagni** 10 maggio: Festa dei SS. Patroni Alfio Cirino e Filadelfo (i "tre castagni") con processioni di penitenti detti "nudi" e gigantesca fiera dove spiccano le bancarelle di aglio fresco.

## Giugno/June

- in Provincia** 23 giugno: Rally del Calatino.
- in Provincia** 28 giugno - luglio: Dalla provincia alla luna.
- Catania** Maggio - giugno: Torneo internazionale di hockey su prato.
- Aci Trezza** 24 giugno: Festa di San Giovanni Battista con la suggestiva pantomima del "pisci a mari" nelle acque del porticciolo.
- Maletto** Sagra delle Fragole.
- Riposto** 29 giugno:  
Festa di San Pietro con processione a mare delle barche dei pescatori.

## Luglio/July

- Catania** 14 luglio - 5 agosto: Catania Musica Estate (Odeon).
- Catania** dal 14 luglio: Terrazza in via Crociferi.
- Catania** Ultima settimana di luglio: La settimana del barocco.
- in Provincia** 27 - 29 luglio: Regata velica.
- in Provincia** La settimana dell'Etna
- in Provincia** 28 luglio - 25 agosto: Circuito internazionale di Tennis femminile
- Catania** Luglio - agosto: Estate catanese (musica, danza e letteratura).
- Catania** Luglio - settembre: Catania Musica Estate. Rassegna di musica, danza e teatro (Odeon).
- Acireale** 24 - 27 luglio: Festa di Santa Venera.
- Caltagirone** 24 e 25 Luglio:  
Festa di "S. Giacomo", Santo Patrono della città.
- Linguaglossa** Pentathlon del bascaiole.
- Nicolosi** "Etniadi" - Incontro con il Teatro.



## Agosto/August

- in Provincia** Etna suoni e luci
- in Provincia** 10 -25 agosto: Etna jazz
- Catania** 17 agosto:  
In piazza Duomo commemorazione della traslazione delle reliquie di Sant'Agata da Costantinopoli a Catania (Festa estiva di Sant'Agata).
- Catania** Luglio - settembre: Catania Musica Estate. Rassegna di musica, danza e teatro (Odeon).
- Catania** Luglio- agosto: Estate catanese (musica, danza e letteratura).
- Catania** Agosto - settembre: Festival internazionale del jazz.
- Aci Bonaccorsi** Festival dei fuochi d'artificio.
- Adrano** 3 agosto: "La volata dell'Angelo" in occasione della festa di S. Nicolò Politi.
- Belpasso** Motoraduno internazionale dell'Etna.
- Mascali** Sagra del pesce spiaggia di Fondachello.
- Militello** Settimana del barocco (musica, mostre e convegni).
- Motta Sant'Anastasia**  
22-25 agosto:  
Festival degli sbandieratori in occasione della festa di Sant'Anastasia.
- Nicolosi** Ferragosto: Mostra mercato dell'artigianato e del folklore.
- Nicolosi** Incontro con il Teatro.
- Nicolosi** Torneo internazionale di tennis femminile. Manifestazione nazionale di pallacanestro.
- Randazzo** 15 agosto:  
Festa dell'Assunta con la processione dell'altissima vara, carro allegorico.
- Riposto** Premio Arte Mare riservato ad artisti che si esprimono sul mare.
- Sant'Alfio** Etna Musica. Rassegna di musica, teatro, arte.
- Vizzini** Festival Verghiano.

## Settembre/September

- in Provincia** Le Verghiane
- Catania** Concorso ippico
- Calatabiano** Torneo di golf ("Il Picciolo" Golf Club)
- Nicolosi** Cronoscalata dell'Etna
- Catania** 8 settembre: Caratteristica festa di Maria SS. Bambina con il rito propiziatorio della processione a mare delle barche di pescatori del borgo di Ognina.
- Catania** Luglio - settembre: Catania Musica Estate. Rassegna di musica, danza e teatro (Odeon).
- Catania** Agosto - settembre: Festival internazionale del jazz.
- Catania** Festival Verghiano. Rassegna teatrale dedicata alle opere del Verga.
- Catania** Incontri internazionali di rugby.
- Giarre** Sagra dei Fiori.
- Mazzarone** Sagra dell'Uva.
- Milo** Mostra - mercato dei vini milesi e dell'Etna.
- Mineo** Rassegna teatrale dedicata a Luigi Capuana.
- Misterbianco** Festa della Madonna degli Ammalati presso il Santuario che si è miracolosamente salvato dall'eruzione dell'Etna del 1669.
- Nicolosi** Cronoscalata dell'Etna.
- Raddusa** Festa del Grano. Rappresentazione delle antiche fasi della mietitura.
- Riposto** Premio "Capitani Coraggiosi" riservato a uomini di mare.
- ## Ottobre/October
- Catania** Premio "Bellini d'Oro". Riconoscimento assegnato ai grandi interpreti belliniani.
- Catania** Concorso ippico internazionale C.S.I. cat. A.
- Bronte** Sagra del Pistacchio.
- Militello** Sagra del Ficodindia e della Mostarda.



<b>Nicolosi</b>	Mostra micologica e sagra dei funghi.
<b>Pedara</b>	Sagra del Fungo
<b>San Cono</b>	Sagra del Ficodindia.
<b>Zafferana Et.</b>	Ottobrata zaffarenese. Sagre dell'Uva e della mostarda dei funghi, del miele, del vino e delle castagne.

## Novembre/November

<b>Catania</b>	"Trofeo Mannino" di scherma.
<b>Catania</b>	"Trofeo Trinacria d'Oro" di ginnastica artistica.
<b>Ragalna</b>	Sagra della Salsiccia, "caliceddi" (verdura spontanea tipica della zona etnea) e vino.

## Dicembre/December

<b>Catania</b>	"Natale a Catania Concerti", manifestazioni tradizionali mostra - mercato dell'artigianato.
<b>Catania</b>	Natale: Presepio nella grotta "Ulisse" del borgo di Ognina.
<b>Catania</b>	31 dicembre: "S. Silvestro a mare" gara di nuoto nelle acque del golfo di Ognina.
<b>Nicolosi</b>	24 dicembre: Notte di Natale attorno al ceppo.
<b>Belpasso</b>	13 dicembre: Festa di S. Lucia con sfilata di carri allegorici e gara canora tra i quartieri.
<b>S. Michele di G.</b>	Sagra della Cuccia, una minestra a base di ceci e cereali.



## Stazioni termali Spas

### Terme di Santa Venera

95024 Acireale - Via delle Terme, 47 - ☎ (095) 601250 - Fax (095) 7631952

Applicazioni: bagni, fanghi, inalazioni, insufflazioni, irrigazioni, aerosol, massaggi manuali, manipolazioni vertebrali, Kinesi terapia, bagno sulfureo salsobromojodico radiattivo, idromassaggi, fangobalneoterapia, insufflazioni endotimpaniche, lavaggio nasale, nebbie;  
*Treatments: baths, mud-baths, inhalations, insufflations, douchings, aerosol, hand massage, vertebral manipulation, kinesio therapy, sulphurous sodio-jodic bromine radioactive bath, hidromassage, mud therapy, endotimpanic insufflation, nasal washing, fog.*



## Parchi e Riserve naturali Parks and natural Reserves

Monte Etna	<b>Parco dell'Etna</b>
Catania	<b>Oasi del fiume Simeto</b>
Acireale	<b>La Timpa</b> - costone lavico ricoperto di vegetazione lungo la riviera
Belpasso	<b>Parco Zoo «La Pergola»</b> - ☎ (095) 791333 Orari visite: feriali 9-13.30/14.30-16.30; festivi 9.00-16.00, chiuso il mercoledì
Fiumefreddo di Sicilia	<b>Riserva protetta del Fiumefreddo</b>



## Località archeologiche Archaeological areas

<b>Acireale</b>	Ruderi delle Terme di Santa Venera al Pozzo
<b>Caltagirone</b>	Resti di abitato siculo (monte San Mauro); Necropoli (contrada S. Ippolito).
<b>Capomulini</b>	Tempietto romano
<b>Castel di Judica</b>	Resti di una rara costruzione di età greca (monte Turcisi); Innesiamento pre-greco (monte Judica).
<b>Catania</b>	Teatro antico, Odeon romano, Anfiteatro romano, Complessi termali romani.
<b>Adrano</b>	Rovine dell'antica città sicula (contrada Mendalito).
<b>Grammichele</b>	Resti della città distrutta dal sisma del 1693 (pressi di Occhiola); Resti di un insediamento greco-siculo.
<b>Mineo</b>	Resti di una fortezza (monte Catalfaro); Valle dei Margi (zona Rocchicella); Lago di Naftia.
<b>Palagonia</b>	Innesiamento preistorico e chiesa rupestre di S. Febronia (contrada Coste).
<b>Paternò</b>	Resti preistorici (contrada Civita e contrada Casiddazzu).
<b>Ramacca</b>	La Montagna: acropoli con resti templari; Resti della Villa romana (contrada Castellito)



## Impianti ed escursioni sul monte Etna

### Facilities and excursions on Mt. Etna

#### Versante Nord - Linguaglossa • North side - Linguaglossa

Località Piano Provenza (m 1810), *Locality Piano Provenza (1810 mts)*

#### INVERNO, WINTER

##### Impianto a fune, *Ski lift*

	SCIOVIA, SKILIFTS	QUOTA M, METRES HEIGHT	D.S.L.	LUNGHEZZA, LENGTH	DIFFICOLTÀ, DIFFICULTY
1 <sup>a</sup>	Pouchoz	1.815	79	587	baby, baby
2 <sup>a</sup>	Tanaurpi	1.895	113	770	azzurra, blue
3 <sup>a</sup>	Coccinelle	2.004	308	1.504	nera/rossa, black/red
4 <sup>a</sup>	Monteconca	1.815	277	1.360	verde, green
5 <sup>a</sup>	Anfiteatro	2.030	284	1.555	nera/rossa, black/red

**i** Distanza dal centro abitato di Linguaglossa: Km 20

Portata oraria: 3.600 pax all'ora

Piste di discesa omologate FISL

Pista di fondo "Polana" Km 5 omologata FISL; varianti: Km 3, 2, 1

Possibilità di noleggio in loco di sci e attrezzatura invernale

Scuola Italiana Sci: Tel. (0330) 588432

*Distance from Linguaglossa town: 20 Km*

*Hourly capacity: 3600 pax per hour*

*Ski slopes as per FISL regulations*

*Cross country ski trail "Polana": Km 3, 2, 1*

*Possibility of renting skis and equipment*

*Italian Ski School: Phone (0330) 588432*

#### PRIMAVERA-ESTATE-AUTUNNO, SPRING-SUMMER-AUTUMN

##### Escursioni gionaliere

Con mezzi fuoristrada dalita fino a m 3.000; sosta a quota m 2.400 ai crateri spenti del 1.809; proseguimento fino a quota m 3.000; sosta all'Osservatorio e proseguimento a piedi fino al cratere centrale.

**i** Come raggiungere Linguaglossa: Piano Provenza, Autostrada A18 Catania - Messina uscita Fiumefreddo, SS 120, Piedimonte Etneo, Linguaglossa

*How to reach Linguaglossa: Piano Provenza, Motorway A 18 Catania - Messina, exit "Fiumefreddo", then along the State road SS 120 to Piedimonte Etneo, Linguaglossa.*

Distanza da Catania, *Distance from Catania:* Km 40

S.T.A.R. gestione impianti, *S.T.A.R. facilities*

S.T.E.L. gestione impianti, *S.T.E.L. facilities*  
Pro-loco Linguaglossa, *Linguaglossa Tourist Office*

☎ (091) 643180 - Fax (095) 371333

☎ (091) 647592

☎ (091) 643094 - Fax (091) 643094

##### Daily excursions

*With FWD vehicles drive up to 3.000 mts height; first stop at 2.400 mts height to visit the extinct craters of 1809; continue to 3.000 mts height with stop at the observatory and walk up to the main crater.*

#### Versante Sud - Nicolosi • South side - Nicolosi

Località Rifugio Sapienza (m 1881), *Locality Rifugio Sapienza (1881 mts)*

#### INVERNO, WINTER

##### Funivia ad agganciamento automatico (n. 6 posti x 50 cabine)

*Automatic cable way (6 seats x 50 cars)*

	SCIOVIA, SKI SLOPE	QUOTA M, METERS HEIGHT
1 <sup>a</sup>	Monti Silvestri	1.900
2 <sup>a</sup>	Monumentino	2.101
3 <sup>a</sup>	Omino	2.287
4 <sup>a</sup>	Montagnola	2.506

##### Piste

Pista Internazionale da quota m 2.582 a quota m 1.900

Pista Ormino da quota m 2.504 a quota 2.300

Pista Lavagna da quota m 2.300 a quota m 2.100

Pista Silvestri da quota m 2.100 a quota 1.900

##### Slopes

*International slopes from 2.582 to 1.900 mts*

*"Omino" slope from 2.504 to 2.300 mts*

*"Lavagna" slope from 2.300 to 2.100 mts*

*"Silvestri" slope from 2.100 to 1.900 mts*

**i**

Partenza: quota m 1.900 (Rifugio Sapienza)

Arrivo: quota m 2.500 (Rifugio Montagnola)

Distanza dal centro abitato di Nicolosi: Km 8

Portata oraria: 4.000 pax all'ora

Possibilità di noleggio in loco di sci e attrezzatura invernale

Scuola Italiana Sci: Tel. (095) 374637

*Departure: Rifugio Sapienza 1.900 mts height*

*Arrival: Rifugio Montagnola 2.500 mts height*

*Distance from town Nicolosi: 8 Km*

*Hourly capacity: 4000 pax per hour*

*Possibility of renting skis and equipment*

*Italian Ski School: Phone (095) 374637*

#### PRIMAVERA-ESTATE-AUTUNNO, SPRING-SUMMER-AUTUMN

**Escursioni gionaliere:** Con funivia e mezzi fuoristrada salita fino a quota m 3.000

*Daily excursions: By cable car and FWD vehicles drive up to 3.000 mts height*

**i**

Come raggiungere Rifugio Sapienza, *How to reach Rifugio Sapienza:* Catania, Nicolosi, Etna  
Autolinea AST, *Bus service "AST"*

(partenza h 8.15 Stazione FF.SS. di Catania, arrivo h 16.00 Rifugio Sapienza

*from Main Railway Station of Catania to Rifugio Sapienza at 8.15 am hours, return at 4.00 pm hours*

Distanza da Catania, *Distance from Catania:* Km 25

SITAS gestione impianti, *SITAS facilities*

A.A.S.T. di Nicolosi, *A.A.S.T. (Tourist Office) of Nicolosi*

Gruppo Guide Alpine Etna Sud, *Mountain Guides Association Etna south-side*

☎ (095) 7461096

☎ (095) 911158/914209

☎ (091) 911505

☎ (095) 914141



## Parco dell'Etna Mount Etna Park



### Circuito in auto intorno al vulcano in un solo giorno Itinerary by car around the volcano in one day

QUOTA METRI HEIGHT IN METRES	KM KM	ITINERARIO ITINERARY
698	0	Nicolosi (inizio dell'itinerario, <i>start of itinerary</i> )
949	2	Monti Rossi
949	6	Vecchia strada dell'Etna, <i>Old road of Mt. Etna</i>
1.400	13	Milia
1.823	18	Grande Albergo del Parco
1.910	22	Rifugio Sapienza
1.810	25	Casa del Vescovo
1.410	35	Belvedere di monte Pomiciaro, <i>Panoramic viewpoint of Mt. Pomiciaro</i>
1.200	41	Zafferana Etnea
795	46	Milo
800	48	Fornazzo
1.768	63	Rifugio Citelli
1.810	68	Piano Provenzana
550	86	Linguaglossa
551	90	Rovittello
550	93	Solichhiata
690	97	Passopisciaro
754	105	Randazzo
923	117	Maletto (Castello di Nelson, <i>Castle of Nelson</i> )
794	123	Bronte
600	137	Adrano
600	147	Feliciosa (monte Intraleo)
1.400	152	Milia
698	165	Nicolosi (fine dell'itinerario, <i>end of itinerary</i> )



### La ferrovia circumetnea Mount Etna round trip railway

- i** Giro turistico intorno al vulcano  
Lunghezza del percorso: Km 105  
Durata: ore 3.30  
Partenza: Catania, corso delle Provincie  
Fermate, *Stops:* Misterbianco, Belpasso, Valcorrente, Paternò, Santa Maria di Licodia, Biancavilla, Adrano, Passo Zingaro, Bronte, Maletto, Randazzo, Passopisciaro, Solichhiata, Linguaglossa, Piedimonte Etneo, Santa Venera, Nunziata, Giarre, Riposto.
- Tour around the volcano*  
Length of itinerary: 105 Km  
Duration: 3 and half hours  
Departure: Catania - corso delle Provincie



### Sentiero natura monte Zoccolaro Mount Zoccolaro nature trail

- i** Un'escursione attraverso 200.000 anni di storia etnea; un ripido sentiero offre la possibilità di scoprire i luoghi chiave, dell'evoluzione geologica del vulcano.  
Lunghezza del percorso: Km 2  
Durata: ore 1.30
- Excursion through 200.000 years history of Mt. Etna; a steep footpath offers the opportunity of discovering all the places of the geological development of the volcano.*  
Length of itinerary: 2 Km  
Duration: one and half hour



### La grande traversata etnea The great Etna trail

- i** La grande traversata Etna permette di compiere una visita completa di tutti i versanti del vulcano; un trekking unico in Italia promosso dal «Parco dell'Etna» e dal «Club Alpino Italiano».  
Lunghezza del percorso: Km 80  
Durata: 5 giorni
- The great Etna trail permits the visit of all sides of the volcano; a unique trek in Italy, promoted by the «Mt. Etna Park» and the «Alpine Club of Italy».*  
Length of itinerary: 80 Km  
Duration: 5 days



### Sentiero natura monte Nero degli Zappini Mount Nero degli Zappini nature trail

- i** Offre una sintesi di alcuni ambienti naturali tipici della zona; il percorso non presenta difficoltà e per la sua specifica valenza didattica è particolarmente adatto a scolaresche e gruppi giovanili.  
Lunghezza del percorso: Km 5  
Durata: ore 1.30
- This footpath offers a summary view of some of typical natural landscapes of the area; the itinerary is not difficult and for its specific interest is especially indicated for school parties and young groups.*  
Length of itinerary: 5 Km  
Duration: one and half hour



## Informazioni ed escursioni guidate sul monte Etna

*Information and guided tours on Mt. Etna*

### Parco Regionale dell'Etna, Regional Park of Mt. Etna

95030 Nicolosi - Via Etna, 107 ☎ (095) 914588 - Fax (095) 914738

### Grande Albergo del Parco

95030 Ragalna - Contrada Serra La Nave ☎ (095) 911500

### Escursioni guidate, Guided excursions:



### Gruppo Guide Alpine Etna Sud, Mountain Guides Association - Etna South

95030 Nicolosi - Via Etna, 49 ☎ (095) 7914755

### Gruppo Guide Alpine Etna Nord, Mountain Guides Association - Etna North

95015 Linguaglossa - Piazza S. Caterina, 24 ☎ (095) 647833 - 643430

### Centro Off Limits

Coacri - 95032 Belpasso - Contrada Fonderia, 2<sup>a</sup> trav. SS ☎ (095) 7212447

### Etna Trekking

☎ (095) 647592

### Itinera

☎ (095) 911500

### Eurdetna

☎ (095) 911500

### Centro Speleologico Etno, Mt. Etna Speleology Club

N. e T. ☎ (095) 334034

### Pro-loco Linguaglossa, Tourist Office Linguaglossa

D.E.A. ☎ (095) 333543

☎ (095) 643094

☎ (095) 322150



## Musei sul Parco dell'Etna

*Mt. Etna Park - Museums*

### Bronte

#### Museo dell'Antica civiltà locale, Museum of local ancient civilization

Masseria Lombardo - ☎ (095) 691635

Orari visite, Admission: tutti i giorni, weekly 07.00 - 18.00

### Linguaglossa

#### Museo Etnografico dell'Etna, Ethnographic Museum of Mt. Etna

Pro-loco Linguaglossa - ☎ (095) 643094

Mostre permanenti di flora, fauna, funghi, farfalle, erbario dell'Etna; vetrina della vulcanologia.

*Permanent exhibitions of vegetation, wildlife, fungi, butterflies, Etna herbarium,*

*volcanological window*

Orari visite, Admission: tutti i giorni, weekly 09.00 - 13.00 / 16.00 - 18.30

### Randazzo

#### Museo Ornitologico e di Scienze naturali, *Ornithological Museum and of Natural Sciences*

Via Cesare Beccaria, 2 - ☎ (095) 7991214

Orari visite, Admission: tutti i giorni, weekly 09.30-13.00/16.00-18.30







## Agenzie di Viaggi e Turismo / Travel agencies

### Agesind Viaggi

*Categoria: A ill.*  
 Titolare: *Giuffrida Lorenzo*  
 Direttore tecnico: *Longo Maurizio*  
 Piazza San Domenico, 15  
 ☎ 95124 **Catania**  
 ☎ 095/7158757  
 Fax 095/325690  
 Telex 972292 AGESIV-I

### Air Travel Service

*Categoria: A ill.*  
 Titolare: *De Simone Iole*  
 Direttore tecnico: *De Simone Iole*  
 Piazza M. Buonarroti, 15 - 27  
 ☎ 95126 **Catania**  
 ☎ 095/448511 - 448858  
 Fax 095/551016  
 Telex 970017 ATSCIA-I

### Alitalia

*Categoria: C*  
 Titolare: *Hans Udo Wenzel*  
 Direttore tecnico: *Pagano Vincenzo*  
 Corso Sicilia, 15  
 ☎ 95131 **Catania**  
 ☎ 095/252111

### Alsatour

*Categoria: A ill.*  
 Titolare: *Parlavacqua Vittorio*  
 Direttore tecnico: *Parlavacqua Vittorio*  
 Viale della Libertà, 156  
 ☎ 95129 **Catania**  
 ☎ 095/535489  
 Fax 095/535495

### Angie's Travel

*Categoria: A ill.*  
 Titolare: *Arena Giuseppina*  
 Direttore tecnico: *Parker Angela*  
 Viale Mario Rapisardi, 223  
 ☎ 95123 **Catania**  
 ☎ 095/354867 Fax 095/363409  
 Telex 970330

### Cardile Travels

*Categoria: A ill.*  
 Titolare: *Cardile Margherita*  
 Direttore tecnico: *Illiano Rita*  
 Piazza Repubblica, 24 - 25  
 ☎ 95131 **Catania**  
 ☎ 095/530149 Fax 095/539685  
 Telex 970087

### Cicopi Viaggi

*Categoria: A ill.*  
 Titolare: *Muzzetta Alfio*  
 Direttore tecnico: *Muzzetta Alfio*  
 Via Etna, 527  
 ☎ 95100 **Catania**  
 ☎ 095/503673 - 503674  
 Fax 095/503005

### Elisea Turismo Vacanze

*Categoria: A ill.*  
 Titolare: *Ruscica Sebastiano*  
 Direttore tecnico: *Ruscica Sebastiano*  
 Corso Sicilia, 31 - 35  
 ☎ 95131 **Catania**  
 ☎ 095/312321 - 326642 - 7158108  
 Fax 095/317286 Telex 970057 ELISEA-I

### Etna Viaggi e Crociere

*Categoria: A ill.*  
 Titolare: *Di Martino Vincenzo*  
 Direttore tecnico: *sostituzione in corso*  
 Corso Sicilia, 109  
 ☎ 95131 **Catania**  
 ☎ 095/327080 Fax 095/7150418  
 Telex 970381

### Excelsior Viaggi e Turismo

*Categoria: A ill.*  
 Titolare: *sostituzione in corso*  
 Direttore tecnico: *sostituzione in corso*  
 Piazza G. Verga, 21 e  
 ☎ 95129 **Catania**  
 ☎ 095/536469  
 Fax 095/531476  
 Telex 970161

### Garmon Viaggi

*Categoria: A ill.*  
 Titolare: *Fiscichella Giuseppe*  
 Direttore tecnico: *Raciti Giovanni*  
 Corso delle Province, 41  
 ☎ 95124 **Catania**  
 ☎ 095/7221422  
 Fax 095/382354  
 Telex 972310

### Gastaldi Tours

*Categoria: A ill.*  
 Titolare: *Cerruti Filippo*  
 Direttore tecnico: *Crinò Antonino*  
 Corso Martiri della Libertà, 30 - 38  
 ☎ 95131 **Catania**  
 ☎ 095/534961  
 Fax 095/535044  
 Telex 970155

### Giemme Viaggi

*Categoria: A ill.*  
 Titolare: *Cutuli Alfio*  
 Direttore tecnico: *Margherita Vago*  
 Corso Martiri della Libertà, 18 - 20  
 ☎ 95131 **Catania**  
 ☎ 095/530057  
 Fax 095/539692 Telex 972251

### Gifra Viaggi

*Categoria: A ill.*  
 Titolare: *Amico Rosario*  
 Direttore tecnico: *Amico Rosario*  
 Via Vinc. Giuffrida, 19-21  
 ☎ 95100 **Catania**  
 ☎ 095/437000 Fax 095/446530

### Grada Euro Travel

*Categoria: A ill.*  
 Titolare: *Cappello Giovanna*  
 Direttore tecnico: *Cappello Giovanna*  
 Viale Vittorio Veneto, 38 - 40  
 ☎ 95127 **Catania**  
 ☎ 095/382124 - 382527 - 382159  
 Fax 095/373562 Telex 971354

### Invetta Viaggi

*Categoria: A ill.*  
 Titolare: *Torrisi Orazio*  
 Direttore tecnico: *Mirena Josè Augusto*  
 Via Firenze, 104 b  
 ☎ 95100 **Catania**  
 ☎ 095/445238  
 Fax 095/444063

### Ipotenusia Viaggi

*Categoria: A ill.*  
 Titolare: *Mons. Calanna Antonino*  
 Direttore tecnico: *Brunetti Antonino*  
 Via Vittorio Emanuele, 155  
 ☎ 95128 **Catania**  
 ☎ 095/317027  
 Fax 095/317433

### Katana Viaggi

*Categoria: A ill.*  
 Titolare: *Rapisarda Patrizia*  
 Direttore tecnico: *Rapisarda Patrizia*  
 Via Vittorio Emanuele Orlando, 6 a  
 ☎ 95128 **Catania**  
 ☎ 095/372427  
 Fax 095/373366  
 Telex 972352

### Kenobi

*Categoria: A ill.*  
 Titolare: *Manno Filiberto*  
 Direttore tecnico: *Manno Filiberto*  
 Piazza Grenoble, 31  
 ☎ 95123 **Catania**  
 ☎ 095/313888  
 ☎ 095/311149  
 Telex 971449 - 971231

### Korisia Viaggi

*Categoria: A ill.*  
 Titolare: *Calderone Sebastiano*  
 Direttore tecnico: *Calderone Sebastiano*  
 Via V. Giuffrida, 42 ☎ 95100 **Catania**  
 ☎ 095/431710  
 Fax 095/431075

### La Duca Viaggi

*Categoria: A ill.*  
 Titolare: *Rafaraci Frank*  
 Direttore tecnico: *Cucuzza Rita*  
 Via Etna, 65  
 ☎ 95124 **Catania**  
 ☎ 095/316155  
 Fax 095/312303  
 Telex 970297 LA DUCA-I

### La Duca Viaggi/succursale

*Categoria: A ill.*  
 Titolare: *Rafaraci Frank*  
 Direttore tecnico: *Rafaraci Frank*  
 Viale XX Settembre, 45 f  
 ☎ 95100 **Catania**  
 ☎ 095/502475  
 Fax 095/532376

### La Duca Viaggi/succursale

*Categoria: A ill.*  
 Titolare: *Rafaraci Frank*  
 Direttore tecnico: *Rafaraci Thomas*  
 Piazza Europa, 2  
 ☎ 95129 **Catania**  
 ☎ 095/375510  
 Fax 095/384983

### Lachea Tour

*Categoria: A ill.*  
 Titolare: *Ossino Feliciano*  
 Direttore tecnico: *Ilardo Giuseppa*  
 Via Cesare Vivante, 28  
 ☎ 95123 **Catania**  
 ☎ 095/441844 - 552725  
 Fax 095/406628

### Laika Viaggi

*Categoria: A ill.*  
 Titolare: *Ciancio Paratore Ileana*  
 Direttore tecnico: *Ciancio Paratore Ileana*  
 Via Vittorio Emanuele Orlando, 56 a  
 ☎ 95128 **Catania**  
 ☎ 095/507030  
 Fax 095/507004



**Lincoln Viaggi**

*Categoria: A ill.*  
*Titolare: Garazzo Antonio*  
*Direttore tecnico: Sciuto Daniele*  
 Corso delle Province, 249  
 ☎ 95128 **Catania**  
 ☎ 095/435404  
 Fax 095/436828

**Lufthansa**

*Categoria: C*  
*Titolare: sostituzione in corso*  
*Direttore tecnico: Eusebio Corrado*  
*trasferimento in corso*  
 ☎ 95100 **Catania**  
 ☎ 095/281688-281697  
 Fax 095/348645

**M.C.S. Travel**

*Categoria: A ill.*  
*Titolare: Consoli Maria*  
*Direttore tecnico: Albano Mario*  
 Piazza Trento, 2  
 ☎ 95128 **Catania**  
 ☎ 095/434633  
 Fax 095/434246  
 Telex 912277 EGA-I

**Marangolo Viaggi**

*Categoria: A ill.*  
*Titolare: Marangolo Luigi*  
*Direttore tecnico: Marangolo Maria Gioia*  
 Viale Vittorio Veneto, 57  
 ☎ 95100 **Catania**  
 ☎ 095/376651  
 Fax 095/370024

**Mediterranea Viaggi**

*Categoria: A ill.*  
*Titolare: Guerraer Salvatore*  
*Direttore tecnico: Canè Loredana*  
 Corso Italia, 202  
 ☎ 95129 **Catania**  
 ☎ 095/376744  
 Fax 095/383433  
 Telex 970228 METUR-I

**Meridiana**

*Categoria: C*  
*Titolare: Franco Trivi*  
*Direttore tecnico: Franco Trivi*  
 Piazza della Repubblica, 30  
 ☎ 95100 **Catania**  
 ☎ 095/326419 - 326044

**Munzone Mineo & C.**

*Categoria: A ill.*  
*Titolare: Scilla Francesco*  
*Direttore tecnico: Scilla Francesco*  
 Piazza Martiri della Libertà, 4  
 ☎ 95131 **Catania**  
 ☎ 095/537010  
 Fax 095/537744  
 Telex 970077

**Nicober Viaggi**

*Categoria: A ill.*  
*Titolare: Nicotra Giovanni*  
*Direttore tecnico: Ciancio Davide*  
 Via Androne, 43 - 45  
 ☎ 95131 **Catania**  
 ☎ 095/327385 - 312164  
 Fax 095/327936  
 Telex 970326

**Ninni Bianco Tours**

*Categoria: A ill.*  
*Titolare: Bianco Antonio*  
*Direttore tecnico: sostituzione in corso*  
 Viale Jonia, 130 - 132  
 ☎ 95100 **Catania**  
 ☎ 095/539132  
 Fax 095/539100  
 Telex 970323 AVVENTI

**Nova Viaggi e Turismo**

*Categoria: A ill.*  
*Titolare: La Rosa Francesco*  
*Direttore tecnico: Testini Fabio*  
 Via De Felice, 63  
 ☎ 95129 **Catania**  
 ☎ 095/326550 - 322542 - 313513  
 Fax 095/326550 - 313513

**Oby Whan**

*Categoria: A ill.*  
*Titolare: Lo Presti Prospera*  
*Direttore tecnico: Lo Presti Prospera*  
 Via Verona, 66  
 ☎ 95100 **Catania**  
 ☎ 095/553754-553940 Fax 095/553754

**Orsa Viaggi**

*Categoria: A ill.*  
*Titolare: Frangipani Floriano*  
*Direttore tecnico: Di Mauro Marcella*  
 Via Gabriele D'Annunzio, 11  
 ☎ 95128 **Catania**  
 ☎ 095/436122 Fax 095/551693

**P. B. Romano Viaggi**

*Categoria: A ill.*  
*Titolare: Zito Filippina*  
*Direttore tecnico: Dell'Arte Maria Concetta Eleonora*  
 Corso Sicilia, 12  
 ☎ 95124 **Catania**  
 ☎ 095/317558 - 317712  
 Fax 095/317559 Telex 971308

**Parti e Vai Viaggi**

*Categoria: B*  
*Titolare: Condorelli Concetta*  
*Direttore tecnico: Frazzetto Vincenza Agata*  
 Via Garibaldi, 285 ☎ 95100 **Catania**  
 ☎ 095/201836 Fax 095/201836

**Performance Viaggi**

*Categoria: A ill.*  
*Titolare: Vindigni Rosvaldo*  
*Direttore tecnico: Vindigni Rosvaldo*  
 Via Vasta, 9 ☎ 95100 **Catania**  
 ☎ 095/310866 Fax 095/311417

**Rencontres**

*Categoria: A ill.*  
*Titolare: Manno Filiberto*  
*Direttore tecnico: Isabella Sirè*  
 Corso Sicilia (palazzo Banco di Roma)  
 ☎ 95131 **Catania**  
 ☎ 095/3227622  
 Fax 095/327694

**Sagama Tour**

*Categoria: A ill.*  
*Titolare: Aloisio Giuseppe*  
*Direttore tecnico: Aloisio Giuseppe*  
 Piazza Trento, 9  
 ☎ 95127 **Catania**  
 ☎ 095/321688  
 Fax 095/321693  
 Telex 970004 SAGAMA-I

**Satisfaction Tour**

*Categoria: A ill.*  
*Titolare: Mirabile Pietro*  
*Direttore tecnico: Mirabile Pietro*  
 Corso Martiri della Libertà, 188  
 ☎ 95100 **Catania**  
 ☎ 095/532050 - 532080  
 Fax 095/532741

**Scionti Viaggi e Turismo**

*Categoria: A ill.*  
*Titolare: Scionti Ignazio*  
*Direttore tecnico: Scionti Sebastiano*  
 Viale Africa, 44  
 ☎ 95129 **Catania**  
 ☎ 095/388729 - 388189  
 Fax 095/388729  
 Telex 972248

**Sestante C.I.T.**

*Categoria: A ill.*  
*Titolare: Volante Temistocle*  
*Direttore tecnico: Fadda Renata*  
 Via A. di Sanguliano, 205  
 ☎ 95100 **Catania**  
 ☎ 095/313577  
 Fax 095/538155

**Sestante C.I.T./succursale**

*Categoria: A ill.*  
*Titolare: Volante Temistocle*  
*Direttore tecnico: Sangrigoli Maria*  
 Via Mario Sangiorgio, 49  
 ☎ 95131 **Catania**  
 ☎ 095/538136  
 Fax 095/538155  
 Telex 970237

**Siculo Incoming Service**

*Categoria: A ill.*  
*Titolare: Costa Rita*  
*Direttore tecnico: sostituzione in corso*  
 Via Verona, 10  
 ☎ 95129 **Catania**  
 ☎ 095/502927  
 Fax 095/437387

**Sirio Viaggi**

*Categoria: A ill.*  
*Titolare: Pappalardo Salvatore*  
*Direttore tecnico: Pappalardo Alfia Fiorella*  
 Via Francesco Crispi, 223  
 ☎ 95129 **Catania**  
 ☎ 095/536488 - 536461  
 Fax 095/539992  
 Telex 911580

**Skema Travel**

*Categoria: A ill.*  
*Titolare: Quintino Ferranti*  
*Direttore tecnico: Steil Gabriele Elisabeth*  
 Via Etnea, 528  
 ☎ 95128 **Catania**  
 ☎ 095/551442 - 439090  
 Fax 095/441464

**Travel 2000**

*Categoria: A ill.*  
*Titolare: Munzone William*  
*Direttore tecnico: Sarace Salvatore*  
 Corso Martiri della Libertà, 184 - 186  
 ☎ 95131 **Catania**  
 ☎ 095/532210  
 Fax 095/533466  
 Telex 972261

**Trimondo Viaggi**

*Categoria: A ill.*  
*Titolare: Bevacqua Mario*  
*Direttore tecnico: Gulsano Maria*  
 Piazza Vittorio Emanuele, 32  
 ☎ 95129 **Catania**  
 ☎ 095/7158113  
 Fax 095/312617  
 Telex 970147



### Tropical Travel Tours

*Categoria: A ill.*  
**Titolare:** Porto Domenica  
*Direttore tecnico:* Porto Domenica  
 Piazza Giovanni XXIII, 3 ☎ 95131 **Catania**  
 ☎ 095/532207 Fax 095/533949  
 Telex 970164

### Tropical Travel Tours/succursale

*Categoria: A ill.*  
**Titolare:** Porto Domenica  
*Direttore tecnico:* Pappalardo Domenico  
 Via Sant'Euplio, 16 - 18  
 ☎ 95124 **Catania**  
 ☎ 095/321807 Fax 095/7158257

### Variant Viaggi

*Categoria: A ill.*  
**Titolare e Direttore tecnico:** Carcò Antonio  
 Via R. Giuffrida Castorina, 21 f - g - h  
 ☎ 95128 **Catania**  
 ☎ 095/436569 Fax 095/439761  
 Telex 970012 DIMVAR-I

### Viaggi Wasteels

*Categoria: A ill.*  
**Titolare:** Pesenti Alessandro Flaminio  
*Direttore tecnico:* D'Agata Rita F. Maria  
 Corso Martiri della Libertà, 40  
 ☎ 95131 **Catania**  
 ☎ 095/535007 Fax 095/532857

### William Tour

*Categoria: A ill.*  
**Titolare:** Munzone William  
*Direttore tecnico:* Sorace Salvatore  
 Via Francesco Crispi, 194 - 196  
 ☎ 95100 **Catania**  
 ☎ 095/538618 Fax 095/538848

### New Age Travel

*Categoria: A ill.*  
**Titolare:** Pinto Agatino  
*Direttore tecnico:* Serao Giuseppe  
 Via Manganello, 7 ☎ 95021 **Acì Castello**  
 ☎ 095/271431  
 Fax 095/271518

### Erg Viaggi

*Categoria: A ill.*  
**Titolare:** Lombardo Giuseppa  
*Direttore tecnico:* Lof Eva Cristina  
 Via Vittorio Emanuele, 93  
 ☎ 95022 **Acì Catania**  
 ☎ 095/7644100 Fax 095/7644100

### Dimsi Tour Operator

*Categoria: A ill.*  
**Titolare:** Zappalà Salvatore  
*Direttore tecnico:* Zappalà Salvatore  
 Via Vampolieri, 8 a  
 ☎ 95020 **Acì San Filippo**  
 ☎ 095/879855 - 896192  
 Fax 095/879899  
 Telex 970401

### T.S. Ducezio Viaggi

*Categoria: A ill.*  
**Titolare:** Siragusa Antonino  
*Direttore tecnico:* Siragusa Antonino  
 Via Vampolieri, 10 c  
 ☎ 95044 **Acì San Filippo**  
 ☎ 095/879616  
 Fax 095/879636  
 Telex 970003 DUCEZH

### Trezza Viaggi

*Categoria: A ill.*  
**Titolare:** Valastro M. Gaetano  
*Direttore tecnico:* Vaccio Luigi  
 Via Provinciale, 88  
 (Frazione Acì Castello)  
 ☎ 95026 **Acì Trezza**  
 ☎ 095/276629  
 Fax 095/7116050

### Akis

*Categoria: A ill.*  
**Titolare:** Leotta Antonio  
*Direttore tecnico:* Leotta Antonio  
 Corso Sicilia, 32  
 ☎ 95024 **Acìreale**  
 ☎ 095/7647856  
 Fax 095/7647856  
 Telex 971319

### Bragaglia Travel Service

*Categoria: A ill.*  
**Titolare:** Bragaglia Amelia  
*Direttore tecnico:* Bragaglia Amelia  
 Via Burgio, 14 (Fraz. S. Maria La Scala)  
 ☎ 95024 **Acìreale**  
 ☎ 095/7648196 Fax 095/7649235

### Gebel Viaggi

*Categoria: A ill.*  
**Titolare:** Sardella Gaetano  
*Direttore tecnico:* D'Alessandro Marcella  
 Via Currà, 26 ☎ 95024 **Acìreale**  
 ☎ 095/608515 Fax 095/607553

### Grasso

*Categoria: A ill.*  
**Titolare:** Maugeri Grasso Concetta  
*Direttore tecnico:* Maugeri Grasso Concetta  
 Via Ruggero Settimo, 7  
 ☎ 95024 **Acìreale**  
 ☎ 095/601364 - 605917  
 Fax 095/606210 Telex 972290

### Scuto Viaggi

*Categoria: A ill.*  
**Titolare:** Scuto Dario Nicola  
*Direttore tecnico:* Scuto Dario Nicola  
 Via Caronda, 11  
 ☎ 95024 **Acìreale**  
 ☎ 095/7632007 Fax 095/7632007

### Top Viaggi Sicilia

*Categoria: A ill.*  
**Titolare:** Triolo Pietro  
*Direttore tecnico:* Triolo Pietro  
 Corso Italia, 23 ☎ 95024 **Acìreale**  
 ☎ 095/7647115 - 7647314  
 Fax 095/7649003 Telex 970259

### Fantastic Travel

*Categoria: A ill.*  
**Titolare:** Castiglione Nunzio  
*Direttore tecnico:* Castiglione Nunzio  
 Via Carlo Max, 7 ☎ 95031 **Adrano**  
 ☎ 095/7692853 - 7696338  
 Fax 095/7698619

### Sichelia

*Categoria: A ill.*  
**Titolare:** Motta Giuseppa  
*Direttore tecnico:* Venezia Vincenza  
 Piazza Umberto, 13 ☎ 95032 **Belpasso**  
 ☎ 095/917592 Fax 095/7891133

### Villa Tour

*Categoria: C*  
**Titolare:** Castiglione Nunzio  
*Direttore tecnico:* Castiglione Nunzio  
 Via Vittorio Emanuele, 448 b  
 ☎ 95033 **Biancavilla**  
 ☎ 095/983934 Fax 095/983934

### Brunetto Viaggi/succursale

*Categoria: A ill.*  
**Titolare:** Brunetto Gioacchino  
*Direttore tecnico:* Brunetto Gioacchino  
 Via Umberto, 183 ☎ 95034 **Bronte**  
 ☎ 095/693444 Fax 095/772308

### Air Sea Land Travel

*Categoria: A ill.*  
**Titolare:** Simili Antonio  
*Direttore tecnico:* Finocchiaro Maurizio  
 Via G. Arcoleo, 34  
 ☎ 95041 **Caltagirone**  
 ☎ 0933/23371 - 57011  
 Fax 0933/56399

### Ardilio Viaggi

*Categoria: C*  
**Titolare:** Ardilio Ernesto  
*Direttore tecnico:* Ardilio Ernesto  
 Via Galileo Galilei, 9  
 ☎ 95041 **Caltagirone**  
 ☎ 0933/26266 - 53335 Fax 0933/26266

### Calatina Tour

*Categoria: A ill.*  
**Titolare:** Messina Salvatore  
*Direttore tecnico:* Brunetti Angelo  
 Via Roma, 28  
 ☎ 95041 **Caltagirone**  
 ☎ 0933/27213  
 Fax 0933/56170

### Gualtiero Viaggi

*Categoria: A ill.*  
**Titolare:** Sentina Giacomina  
*Direttore tecnico:* Aleo Carlo Santa  
 Via Madonna della Via, 38  
 ☎ 95041 **Caltagirone**  
 ☎ 0933/56809 Fax 0933/56786

### Marilia Special Tours

*Categoria: A ill.*  
**Titolare:** Nicolosi Concetta  
*Direttore tecnico:* Milano Maria  
 Via Ant. da Messina, 49 d (Fraz. Acì Castello)  
 ☎ 95021 **Cannizzaro**  
 ☎ 095/274116 Fax 095/271643  
 Telex 972337 MARTUR-I

### Purello Viaggi

*Categoria: A ill.*  
**Titolare:** Purello Giambattista  
*Direttore tecnico:* Purello Giambattista  
 Via Regina Margherita, 25  
 ☎ 95012 **Castiglione di Sicilia**  
 ☎ 0942/984044 Fax 0942/984044

### Jonia

*Categoria: A ill.*  
**Titolare:** Patané Erminia  
*Direttore tecnico:* Ardzozza Rosa  
 Corso Italia, 217 ☎ 95014 **Giarre**  
 ☎ 095/932387 Fax 095/933923

### Shalimar Travel

*Categoria: A ill.*  
**Titolare:** Ottazzi Matilde  
*Direttore tecnico:* Ottazzi Matilde  
 Via Callipoli, 134 ☎ 95014 **Giarre**  
 ☎ 095/7793147 Fax 095/934548  
 Telex 971311

### Tiger Travel

*Categoria: A ill.*  
**Titolare:** Cocuccio Giuseppe  
*Direttore tecnico:* Cocuccio Giuseppe  
 Piazza Alessi, 9 ☎ 95014 **Giarre**  
 ☎ 095/932934  
 Fax 095/934467



**Eketla Viaggi e Turismo**

*Categoria: C*  
*Titolare: Judica Salvatore*  
*Direttore tecnico: Carpenzano Giorgio*  
 Via Vittorio Veneto, 842  
 ☎ 95042 **Grammichele**  
 ☎ 0933/942984  
 Fax 0933/942984

**Ocula Viaggi**

*Categoria: C*  
*Titolare: Grosso Roberto*  
*Direttore tecnico: Grosso Roberto*  
 Piazza Dante, 29  
 ☎ 95042 **Grammichele**  
 ☎ 0933/941190  
 Fax 0933/942009

**Cubi Viaggi**

*Categoria: C*  
*Titolare: Di Stefano Mario*  
*Direttore tecnico: Di Stefano Mario*  
 Via San Nicolò, 4  
 ☎ 95100 **Mascalucia**  
 ☎ 095/7277595  
 Fax 095/7277595

**Garit Viaggi**

*Categoria: A ill.*  
*Titolare: Coniglione Salvatore*  
*Direttore tecnico: sostituzione in corso*  
 Via Umberto, 169  
 ☎ 95043 **Militello Val di Catania**  
 ☎ 095/811610  
 Fax 095/811610

**Frida Viaggi**

*Categoria: B*  
*Titolare: Giuffrida Giovanna*  
*Direttore tecnico: Giuffrida Giovanna*  
 Via Giuseppe Garibaldi, 518  
 ☎ 95045 **Misterbianco**  
 ☎ 095/462561 - 462050  
 Fax 095/462361

**Santonocito Assi Tours**

*Categoria: A ill.*  
*Titolare: Gigenti Francesca*  
*Direttore tecnico: Polizzi Carlo*  
 Via Giuseppe Garibaldi, 529  
 ☎ 95045 **Misterbianco**  
 ☎ 095/462780 Fax 095/462780

**Slam Tour**

*Categoria: A ill.*  
*Titolare: Santoro Giovanni*  
*Direttore tecnico: Di Paola Giovanna*  
 Via Roma, 24  
 ☎ 95040 **Motta Sant'Anastasia**  
 ☎ 095/308047 Fax 095/308046

**Sponsor**

*Categoria: C*  
*Titolare e Direttore tecnico: Toro Angela*  
 Piazza Maria Ausiliatrice, 34  
 ☎ 95046 **Palagonia**  
 ☎ 095/7954230 Fax 095/7954230

**Andriolo Viaggi e Turismo**

*Categoria: B*  
*Titolare: Tutone Vincenzo*  
*Direttore tecnico: Tutone Giacomo*  
 Via Vittorio Emanuele, 46  
 ☎ 95047 **Paternò**  
 ☎ 095/622461 Fax 095/621431

**Moncada**

*Categoria: A ill.*  
*Titolare: Marano Carmelo*  
*Direttore tecnico: Marano Carmelo*  
 Via Vittorio Emanuele, 90  
 ☎ 95047 **Paternò**  
 ☎ 095/854338 - 858086  
 Fax 095/854338

**Moncada/succursale**

*Categoria: A ill.*  
*Titolare: Moncada Carmelo*  
*Direttore tecnico: Toscano Maurizio*  
 Zona Ardizzone - Parco del Sole  
 ☎ 95047 **Paternò** ☎ 095/842312  
 Fax 095/842312

**Fubel Viaggi e Turismo**

*Categoria: C*  
*Titolare: Ragonesi Giuseppina*  
*Direttore tecnico: sostituzione in corso*  
 Via Salerno, 29  
 ☎ 095/648265  
 ☎ 95017 **Piedimonte Etneo**

**Brunetto Viaggi**

*Categoria: A ill.*  
*Titolare: Brunetto Giocchino*  
*Direttore tecnico: Lanza Antonina Norma*  
 Via Umberto, 56  
 ☎ 95036 **Randazzo**  
 ☎ 095/921826  
 Fax 095/921974  
 Telex 970093 BRUVIA-I

**Cesare Vinci**

*Categoria: A ill.*  
*Titolare: Leonardi Marcello*  
*Direttore tecnico: Di Guardo Vincenzo*  
 Corso Italia, 82  
 ☎ 95018 **Riposto**  
 ☎ 095/931231 - 7794688  
 Fax 095/931231

**Britain Viaggi**

*Categoria: A ill.*  
*Titolare: Coco Salvatore*  
*Direttore tecnico: Smith Valerie Annie*  
 Via Roma, 289  
 ☎ 95037 **San Giovanni La Punta**  
 ☎ 095/7413050  
 Fax 095/7413883

**Eagle Travel**

*Categoria: A ill.*  
*Titolare: Milano Marco*  
*Direttore tecnico: Nicolosi Concetta*  
 Via Ravanusa, 31  
 ☎ 95100 **San Giovanni La Punta**  
 ☎ 095/7413450 - 7411916  
 Fax 095/7411916

**Shugun Travel**

*Categoria: A ill.*  
*Titolare: Romeo Alfio*  
*Direttore tecnico: Cali Gaetano*  
 Piazza Regina Margherita, 8  
 ☎ 95027 **San Gregorio di Catania**  
 ☎ 095/7212361  
 Fax 095/7212350

**Dicam Tour**

*Categoria: A ill.*  
*Titolare: Magri Alfio*  
*Direttore tecnico: sostituzione in corso*  
 Via Umberto, 69  
 ☎ 95030 **Sant'Agata di Battiati**  
 ☎ 095/211005  
 Fax 095/212172  
 Telex 970385 DICAMT-I

**Parisi Viaggi**

*Categoria: C*  
*Titolare: Parisi Pietro*  
*Direttore tecnico: Cappello Caterina*  
 Via Principessa di Piemonte, 36  
 ☎ 95048 **Scardia**  
 ☎ 095/7934538

**Toluian Viaggi**

*Categoria: C*  
*Titolare: Mari Salvatore*  
*Direttore tecnico: Zumbo Giuseppe*  
 Via Ten. De Cristoforo, 120  
 ☎ 95048 **Scardia**  
 ☎ 095/7934605  
 Fax 095/7934605

**Soluzione Viaggi**

*Categoria: A ill.*  
*Titolare: Fratini Silvana*  
*Direttore tecnico: Fratini Silvana*  
 Piazza dei Bianchi, 24  
 ☎ 95039 **Trecastagni**  
 ☎ 095/7809926  
 Fax 095/7806432

**Arcana Viaggi**

*Categoria: A ill.*  
*Titolare: sostituzione in corso*  
*Direttore tecnico: Vinciguerra Salvatore*  
 Via Nizeti, 2  
 ☎ 95100 **Tremestieri Etneo**  
 ☎ 095/7125017  
 Fax 095/7125031

**Marangolo Viaggi**

*succursale*  
*Categoria: A ill.*  
*Titolare: Marangolo Luigi*  
*Direttore tecnico: Marangolo Luigi*  
 Complesso Tivoli  
 ☎ 095/491532 - 493659  
 ☎ 95030 **Tremestieri Etneo**  
 Fax 095/497142  
 Telex 970056

**Tresy Viaggi**

*Categoria: A lim.*  
*Titolare: Raciù Sebastiano*  
*Direttore tecnico: Proietto Cinzia*  
 Via Etna, 487  
 ☎ 95030 **Tremestieri Etneo**  
 ☎ 095/7511585  
 Fax 095/7413317

**Akbar Viaggi**

*Categoria: A ill.*  
*Titolare: Bonina Armando*  
*Direttore tecnico: Scaglione Lucia*  
 Via Bellini, 27  
 ☎ 95028 **Valverde**  
 ☎ 095/7212408  
 Fax 095/7212408

**Busacca**

*Categoria: C*  
*Titolare: Busacca Salvatore*  
*Direttore tecnico: Meo Letizia*  
 Via Roma, 17  
 ☎ 95049 **Vizzini**  
 ☎ 0933/961610  
 Fax 095/961610

# 1996 **CATANIA HOTELS**

*Guida dell'Ospitalità nella Provincia di Catania*  
*Hospitality Guide in the Province of Catania*



*Azienda Autonoma Provinciale per l'Incremento Turistico di Catania*

*Validità listino: dall'1.6.1996/Price list validity from 1.6.1996*

*Progetto grafico: © 1995 Pietro Lupo, Palermo (modello grafico depositato, riproduzione anche parziale vietata)*

*Realizzazione grafica: A&P Lupo, soluzioni d'immagine, Tel. 091/6819356, Palermo – Fotografie: Archivi fotografici delle Aziende Autonome Provinciali per l'Incremento Turistico*  
*Composizioni: Rosanna Lo Cascio – Acquisizioni scanner e fotolito: Fotocompos S.r.l., Tel. 091/346476, Palermo – Stampa: Grafiche Renna S.p.A., Tel. 091/6511854, Palermo*

*distribuzione gratuita - free distribution*





Acireale. Piazza Duomo con Cattedrale S. Pietro e Paolo (foto: Franco Barbagallo)



Caltagirone. La Scala di Santa Maria del Monte



Randazzo. Panorama



**LA PROVINCIA**





Acì Castello/Acì Trezza (foto: Vittorio Graziano)



Caltagirone (foto: Eugenio Zinna)



Adrano. Il Ponte Saraceno (foto: Franco Barbaggallo)



Grammichele (foto: Giuseppe Leone - archivio: Massimo Inzillo)



Caltagirone. Terrazza e balcone policromi seicenteschi (foto: Franco Barbaggallo)



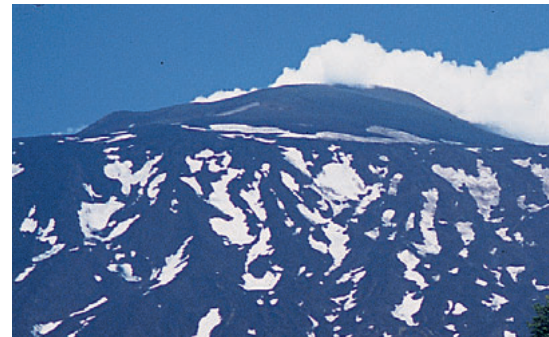
Irecastagni. Fiancata di carretto siciliano di tipo "catanese" (foto: Eugenio Zinna)



# ETNA



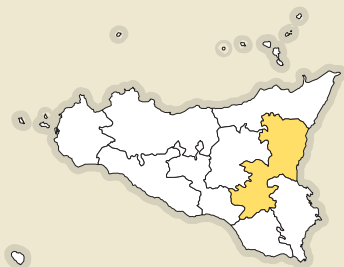
Etna. Eruzione



Etna. Pineta di Serro La Nave (foto: Franco Farbagallo)




Etna. (foto: Franco Farbagallo)



## *Azienda Autonoma Provinciale per l'Incremento Turistico di Catania*

Catania - Largo Paisiello, 5 ☒ 95124 ☎ 095 / 7306211 Fax 095 / 316407

 *uffici informazioni turistiche*

Catania - Largo Paisiello, 5 ☒ 95124 ☎ 095 / 7306233 - 7306222

Catania - Stazione Centrale FF.SS. - ☒ 90129 - ☎ 095 / 7306255

Catania - Aeroporto Civile Fontanarossa ☒ 95121 ☎ 095 / 7306266

*in copertina: Catania, Lido di Plaia (foto: Vittorio Graziano)*

*Quicksicily.com*

Studio grafico Pietro Lupo - Palermo

 [www.quicksicily.com](http://www.quicksicily.com)  [info@quicksicily.com](mailto:info@quicksicily.com) - [asplupo@libero.it](mailto:asplupo@libero.it)  [quicksicily.com](https://www.facebook.com/quicksicily.com)  vers 230320